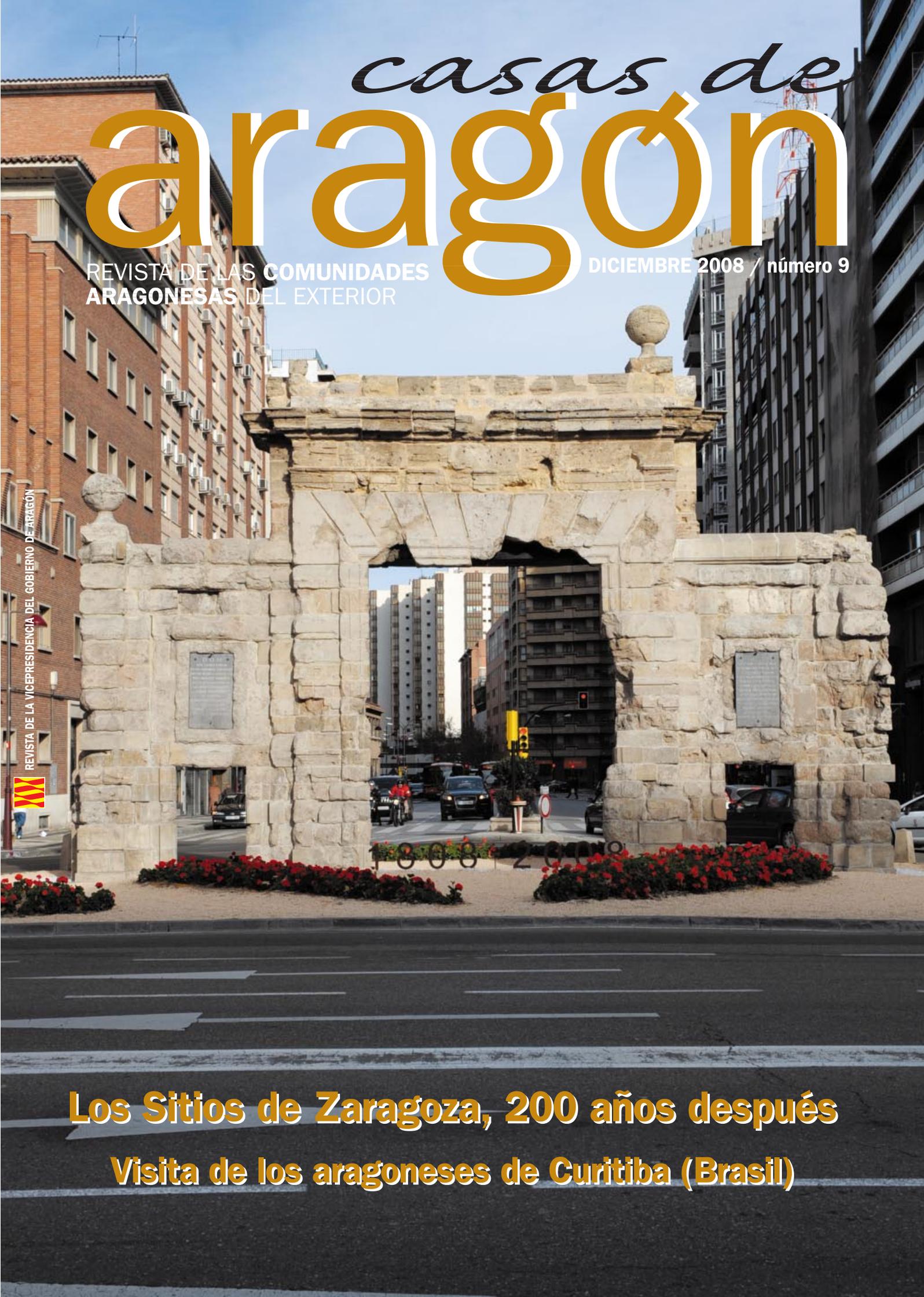


# *casas de* **aragón**

REVISTA DE LAS COMUNIDADES  
ARAGONESAS DEL EXTERIOR

DICIEMBRE 2008 / número 9

REVISTA DE LA VICEPRESIDENCIA DEL GOBIERNO DE ARAGÓN



**Los Sitios de Zaragoza, 200 años después**  
**Visita de los aragoneses de Curitiba (Brasil)**

# bienvenido a aragón el reino de la nieve



# editorial

La celebración de la Exposición Internacional Zaragoza 2008 ha supuesto una importante transformación urbanística y de infraestructuras para la Ciudad y un período de amplia proyección exterior. Hubo 5.650.943 visitas, se recibió a 2.940 delegaciones de autoridades y personalidades y se aprobó la Carta de Zaragoza 2008, síntesis de las conclusiones de la Tribuna del Agua como soporte científico y técnico. De Junio a Septiembre la mayor parte de las Casas y Centros de Aragón, incluso los más lejanos, han aprovechado la ocasión para visitar Aragón, acogiéndose a las ayudas previstas por el Gobierno de Aragón con tal fin.

La conclusión de la Expo ha coincidido con el agravamiento de la crisis económica que, extendida a la economía internacional, se deja sentir también en Aragón. De ahí la preocupación del Gobierno de Aragón por encontrar y arbitrar medidas para paliar esa crisis e incentivar la actividad económica, que ha tenido su reflejo en la firma de un nuevo Acuerdo Económico y Social para el progreso de Aragón, pactado con organizaciones empresariales y sindicales; en el apoyo a las PYMES y en la propuesta de un aval a General Motors que contribuya a asegurar sus planes de futuro en Aragón. También la presentación de proyectos como la ampliación de las estaciones de esquí aragonesas, importante motor económico de comarcas altoaragonesas y turolenses.

Por otra parte, en 2008/2009 se conmemora el bicentenario de los Sitios de Zaragoza, gesta repleta de hechos heroicos: por ello, este número de la revista dedica un reportaje a la conmemoración y análisis de aquella circunstancia histórica.

Como viene siendo habitual, la revista recoge la realidad de varias Casas y Centros de Aragón y la actualidad de diversos actos y actividades realizadas por ellas, con el propósito de seguir sirviendo de información y punto de encuentro de las inquietudes de los aragoneses de origen que residen fuera de Aragón.



# sumario

Editorial ..... 3

Los Sitios de Zaragoza en su 200 aniversario ..... 5

Las Casas de Aragón visitaron  
la Expo Zaragoza 2008..... 20

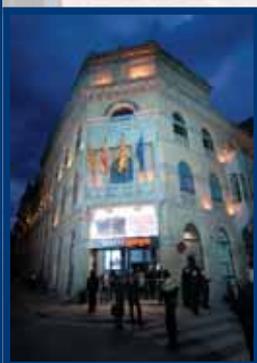


La arquitectura de vanguardia  
se instala en Teruel..... 23

Actualidad ..... 26

Entrevista al consejera de Salud y Consumo... 29

Casas de Badalona, La Rioja,  
Mendoza (Argentina) y Rubí..... 32



El Centro Aragonés de Barcelona  
prepara su centenario..... 45

La Asociación de los Amigos  
de Aragón de Curitiba (Brasil)  
visita Aragón..... 48

Noticias de las Casas y Centros ..... 52

Libros aragoneses ..... 61

Agenda ..... 63

## Edita:

Gobierno de Aragón  
Vicepresidencia

Revista dirigida a las Comunidades  
Aragonesas del Exterior

## Consejo de Redacción:

José Luis Acín Fanlo,  
Agustín Azaña Lorenzo,  
Cosme García i Mir,  
Ramón Salanova Alcalde

## Realización:

ARPIrelieve, S. A.

## Depósito Legal:

Z-3.218/04

## La correspondencia con la Revista debe dirigirse a:

Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior,  
Vicepresidencia, Gobierno de Aragón,  
Paseo María Agustín, 36, 50004 Zaragoza.

A tall, ornate monument in Zaragoza, Spain, featuring a central column topped by a statue of a woman, surrounded by a base of bronze reliefs and a stone pedestal. The monument is set in a park with trees and a blue sky.

# LOS SITIOS DE ZARAGOZA

En su 200 aniversario

Textos: Herminio Lafoz Rabaza  
Fotos: Pomarón y Ramón Salanova

## A MODO DE INTRODUCCIÓN

Sorprende que estos acontecimientos sean insuficientemente conocidos y deficientemente analizados e interpretados. A ello ha debido contribuir, sin ninguna duda, y en el caso ya concreto de los Sitios, la consideración entre los contemporáneos y entre los posteriores de un hecho casi mítico: Zaragoza deviene en una nueva Numancia; sus defensores son héroes y/o mártires. El conjunto de los acontecimientos está contemplado bajo el prisma de lo extraordinario, de lo milagroso y acaba por unirse, revitalizándolo, al otro gran mito aragonés: la Virgen del Pilar.

Sobre el tema de los Sitios hay una abundante bibliografía. No es este el momento de extendernos en una consideración exhaustiva, pero convendría, al menos, hacer una valoración de conjunto. Una buena porción de obras biblio-

gráficas procede de la producción de autores que fueron protagonistas directos de los hechos por ambos bandos: Ignacio Jordán de Asso, Ramón Cadena, Palafox, Alcaide Ibieca, Casamayor, por citar los más conocidos, por el español; Lejeune, Rogniat, Suchet, Marbot, Daubebard de Ferrussac, etc., por el francés. En realidad, ellos establecen la base de conocimiento, y a veces de la interpretación, de los hechos que han llegado a nosotros. Porque, salvo excepciones que no afectan al conjunto en su mayoría, los autores posteriores no hacen sino recoger más o menos críticamente lo que se había escrito anteriormente.

1908, Centenario de los Sitios, señala un punto de inflexión en el interés por el conocimiento histórico que estaba bastante decaído: la Exposición Hispano-Francesa, monumentos, lápidas y una cierta profusión de escritos

—incluso se editan por primera vez obras de personajes que vivieron los hechos— reavivan, con un acentuado matiz religioso-mítico-patriótico, la llama. Lo mismo va a suceder en 1958 (150 aniversario), en pleno franquismo, que era tan amante de las “virtudes heroicas de nuestra raza”. Así, la Cátedra “Palafox” de cultura militar dedicó su VI Curso de Conferencias al estudio de la Guerra de la Independencia española y los Sitios de Zaragoza. También la Económica organizó un ciclo de conferencias.

Desde hace algunos años, y en este que estamos, se han publicado algunos trabajos de interés, y se han reeditado bastantes clásicos, pero se sigue eludiendo en general la interpretación histórica. Nos hemos dedicado a repetir hasta la saciedad, incluso con errores notables, *qué* pasó, pero poco hemos adelantado en el *por qué* pasó.

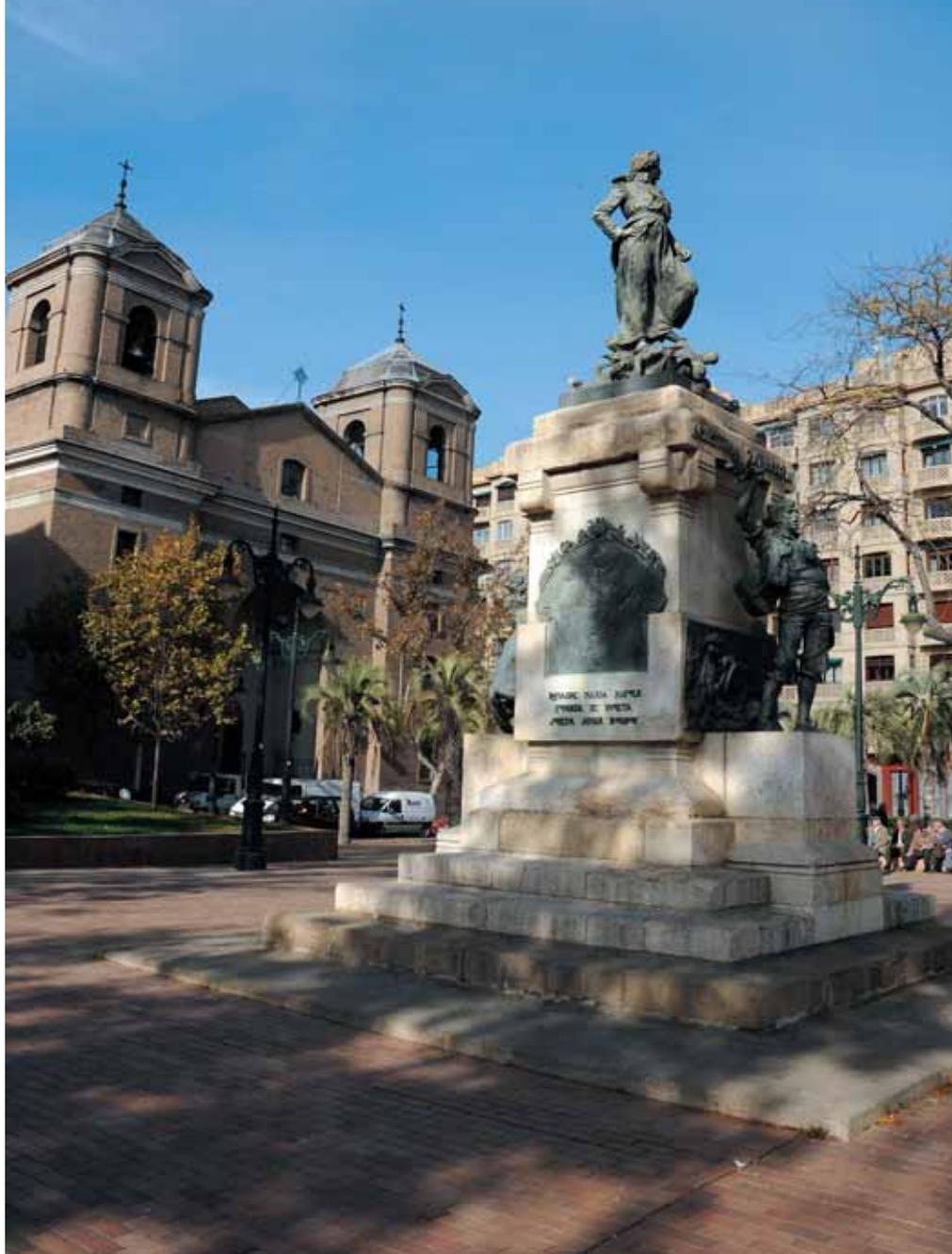
Impactos de metralla en la Basílica del Pilar.



## GUERRA Y REVOLUCIÓN

Guerra y revolución es el telón de fondo, el marco en que se mueven los acontecimientos españoles entre 1808 y 1814. Sobre el proceso modernizador y revolucionario que se venía gestando desde fines del siglo XVIII se superpone una constante de la historia contemporánea española: “la mediatización de la política por las potencias europeas. Tras los hechos de marzo se sabe del papel que jugó Napoleón, Y tras Napoleón, los intereses por el imperio ultramarino español frente a la potencialidad de la Gran Bretaña. España era el escenario de la lucha imperialista”.

En este marco se van a mover los personajes, los colectivos y los individuales. Zaragoza, en este sentido, no va a ser una excepción. En Zaragoza, conforme se van conociendo los acontecimientos del motín de Aranjuez, se va fraguando lo que podríamos denominar situación revolucionaria. De un lado, los estudiantes arrancan del teatro de la Universidad un retrato de Godoy y pretenden colocar en su lugar otro de Fernando VII, “pero se les ha ido dificultando y entreteniéndolo por este tribunal, y jefes, y creo que en caso que insistan y lo consigan será con alguna formalidad y convenientes precauciones; porque al fin es una numerosa juventud que tiene mucho fuego y pocos miramientos”. Al final acabarán realizando sus propósitos. Por otro lado, al menos desde marzo, un grupo de labradores entre los que se encuentran Mariano Cerezo y Jorge Ibort, están inquietos, fijan carteles y organizan reuniones patrióticas. El tío Jorge escribe, el 28 de marzo, a Palafox comen-



La Plaza del Portillo y el monumento a Agustina Zaragoza y a las heroínas de los Sitios. Los relieves y esculturas de bronce fueron moldeadas por Mariano Benlliure.





Relieve de Palafox en el monumento de la Plaza de los Sitios.

tándole la preparación de un movimiento popular para el 4 de abril.

El 24 de mayo amanece la ciudad con pasquines reclamando armas. Ese día, la población, y al frente de ella el tío Jorge, acude a Capitanía General y exige de Guillelmi las armas y municiones que se encuentran en La Aljafería. Una vez conseguidas, encarcelan al capitán general. Antonio Serrano sospecha que tras estos movimientos hay una célula integrada por el conde de Cabarrús, el de Sástago, los hermanos Torres y Hermida.

Los revolucionarios andan a la busca de una cabeza y los sectores moderados temen los derroteros que pueden tomar los acontecimientos. Los labradores de la parroquia de San Miguel proponen como jefe a Mor de Fuentes. Cerezo y el tío Jorge acuden al conde de Sástago y a Antonio Cornel, pero éstos se excusan “con que era indispensable la intervención de las autoridades y tratar las cosas en regla”. Al final acudirán a Palafox, oculto en La Alfranca tras una reunión con Sástago, Cabarrús, Hermida, los hermanos Torres y don Pedro

Lapuyade. Ya en Zaragoza la presión popular se impuso a los titubeos del Real Acuerdo y de Carlos Mori, sustituto de Guillelmi. Así se convierte Palafox en capitán general del Reino.

Palafox toma una medida realmente revolucionaria, convoca Cortes de Aragón que se reúnen en la sala consistorial el día 9 de junio de 1808, bajo el retrato de Fernando VII. A ellas asisten, por el Estado eclesiástico, el obispo de Huesca, Juan Franco (arci-

Figura que culmina el monumento de Agustín Querol en la Plaza de los Sitios.





La Puerta del Carmen, en la confluencia del Paseo de Pamplona con César Augusto, es una de las varias que tenía Zaragoza a fines del siglo XVIII y padeció los efectos destructores de los Sitios.

preste de Tarazona), Antonio Romero (deán de Zaragoza), el arcipreste de Santa María, el arcipreste de Santa Cristina, el abad de Montearagón, el abad de Santa Fe, el abad de Veruela y el prior del Sepulcro de Calatayud. Por el Estado noble: los condes de Sástago, de Sobradriel y de Torreseca, y los marqueses de Santa Coloma, de Fuente Olivar, de Zafra y de Ariño. Por el Estado de Hijosdalgo: el barón de Alcalá y Joaquín María Palacios, por el partido de Huesca, Antonio Soldevilla y Francisco Romeo, por el de Barbastro; el conde de Samitier y el señor Canduero, por el de Alcañiz; Juan Navarro por el de Albarracín; Tomás Castellón y Pedro Oseñalde por el partido de

Daroca. Como representantes de las ciudades asisten Vicente Lisa (Zaragoza), Bartolomé Laiglesia (Tarazona), Francisco Pepuera (Jaca), Joaquín Arias Liria (Calatayud), José Cuartero (Borja), conde de La Florida (Teruel), Domingo Azcuer (Fraga) y Juan Pérez (Cinco Villas).

Dado que los franceses estaban en las puertas de la ciudad, las Cortes concedieron plenos poderes a Palafox para actuar en su nombre. Se había encauzado la revolución y comenzaba la fase de la guerra que habría de extenderse, con un paréntesis, hasta febrero de 1809.

La Guerra se desarrolla en dos fases que tradicionalmente se

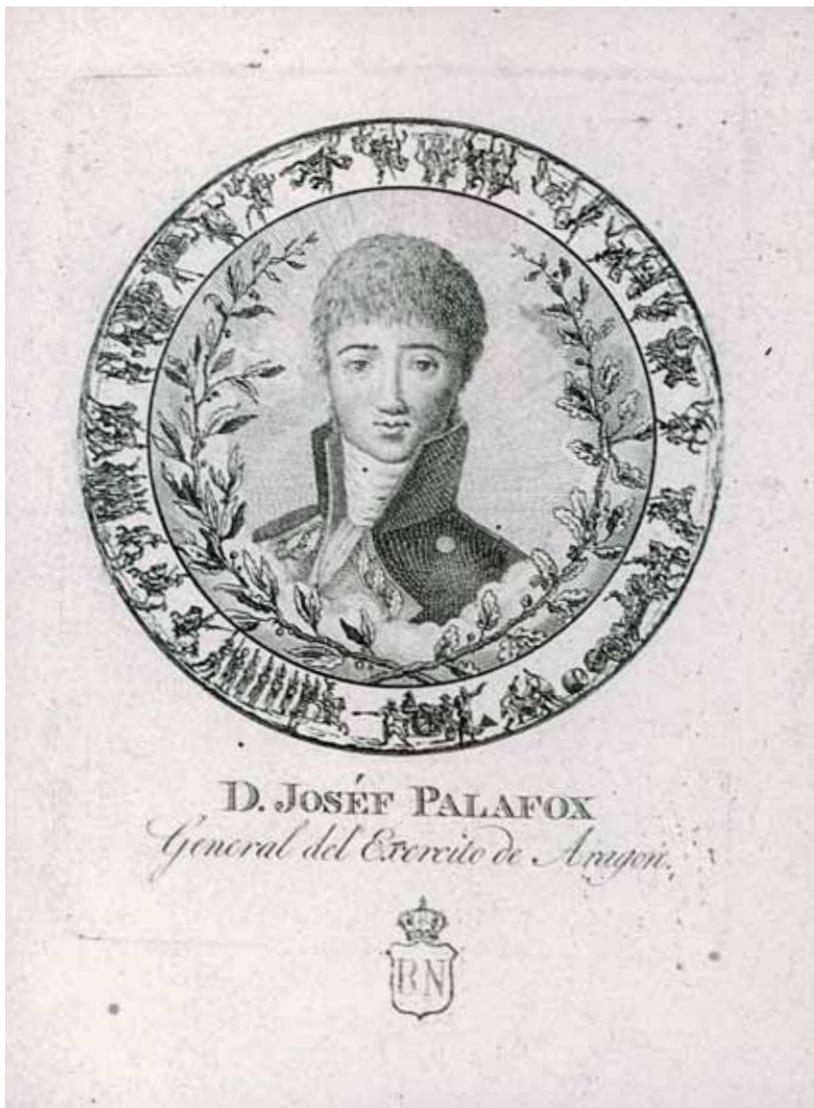
denominan Sitios. Desde el 15 de junio hasta el 13 de agosto de 1808 y desde el 30 de noviembre hasta el 21 de febrero de 1809. Si en la primera fase los franceses, debido a la derrota de Bailén, entre otros motivos, levantan el sitio, en la segunda fase los defensores de Zaragoza —entre los que había suizos, valones, catalanes, leoneses, murcianos, valencianos, etc.—, tras tenaz resistencia que llegó a la lucha casa por casa, diezmados por el hambre y la peste, capitulaban ante el mariscal francés Lannes.

#### **HÉROES Y VILLANOS**

En la historia tradicional, tan maniquea, los roles de los principales protagonistas están bien de-



Placa dedicada a Palafox que figura en la fachada del palacio familiar.



José de Palafox.

Biblioteca Nacional de España.

finidos ateniéndose a una pasmosa acriticidad: los héroes y los traidores, los patriotas y los afrancesados. Y esta imaginaria de cartón piedra mil veces repetida ha llegado hasta nuestros días sin ninguna fisura. Pero, evidentemente, las cosas no son tan esquemáticas. Analicemos brevemente a los principales protagonistas.

**Palafox.** Aunque hay que andar con mucho cuidado debido a la ambigüedad de las fuentes bibliográficas, Palafox aparece, tanto para franceses como para españoles, como un hombre agradable y de sentimientos, querido por el pueblo y sus soldados, pero discutible como militar y flojo estratega (¿cómo explicar el fracaso del segundo sitio!), enfrentado al parecer con sus colaboradores (Sangenís, Saint Marc), manipulador de la información a través de la *Gaceta* y que abandona la ciudad (bien que los autores lo justifican) en los momentos críticos del 15 de junio y del 4 de agosto de 1808.

**Los segundones.** Son muchos los personajes que ocupan un segundo plano y qué poco perfil nos han dejado en las crónicas. Nombres como Mariano Miguel Abad, Renovales, etc., cruzan la historia de los Sitios dejando una estela desdibujada psicológicamente, envueltos en un interclasismo coyuntural. Sólo en determinados casos y muy limitadamente podemos vislumbrar un disentimiento, un desánimo, una fisura. Varias de sus biografías, al igual que las de las heroínas, se publicaron entre 1890 y 1910.

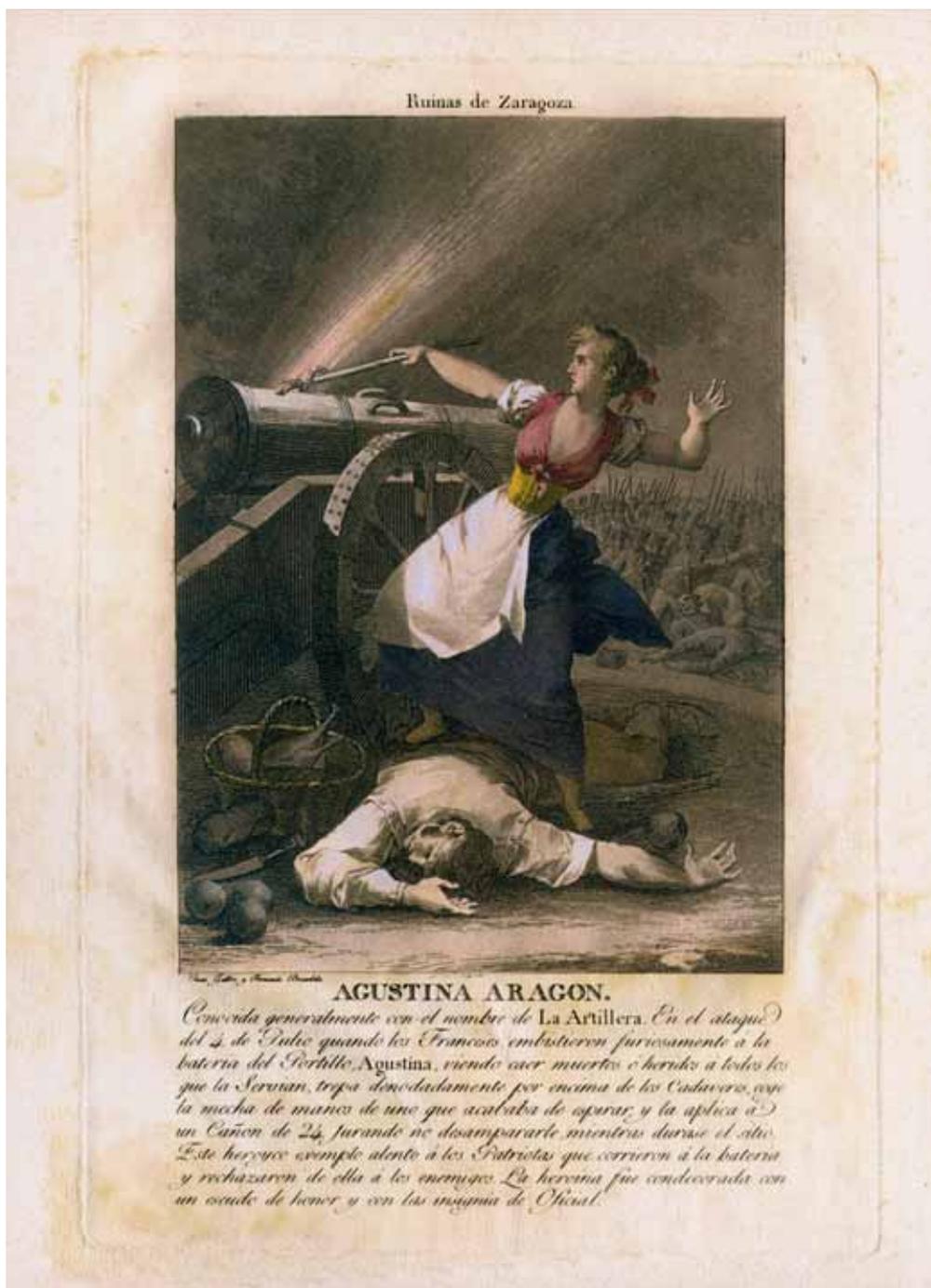
Aparecen también, a veces, personajes que carecen de relevancia en estos momentos, pero que

más tarde tendrán su momento. Tal es el caso de Tomás de Zumalacárregui, que tenía 20 años y sirvió durante el primer sitio en el primer batallón de Voluntarios de Aragón, y el alférez de fragata José Mor de Fuentes. Posiblemente estuvo también el marqués de Sade.

**Las heroínas.** Uno de los tópicos más manejados de los Sitios es el de la participación de las mujeres —la brava mujer aragonesa—, entre las que encontramos a Josefa Vicente, Joaquina Plaza, María Lostal, Casta Álvarez, María Agustín, Manuela Sancho, Josefa Amat, Catalina Mondragón, María Artigas. Unas combatiendo, como Agustina Zaragoza y la condesa de Bureta; otras rezando y cuidando de los enfermos, como la Madre Ráfols; otras despojando de relojes a los cadáveres. Tantas anónimas.

#### LA CORTE DE LOS MILAGROS

La religión, el clero, la milagrería, son elementos omnipresentes en los Sitios. Ya hemos dicho más arriba la importancia de la Virgen del Pilar como cobertura superestructural: todos sin excepción —incluso Lannes, estratégicamente— la veneran. Está presente en los estandartes y en las proclamas de Palafox, en los sermones, en las canciones, en las procesiones. Diríase que es un aglutinante, una representación del bien que encarna la patria en contra de lo demoníaco de Napoleón, los franceses y la revolución. Todo ello bien dirigido por el clero, da sus frutos sobre el instinto popular, apegado “a la religión tradicional, a las costumbres comunitarias, hostil al liberalismo burgués y a las ingerencias extranjeras”.



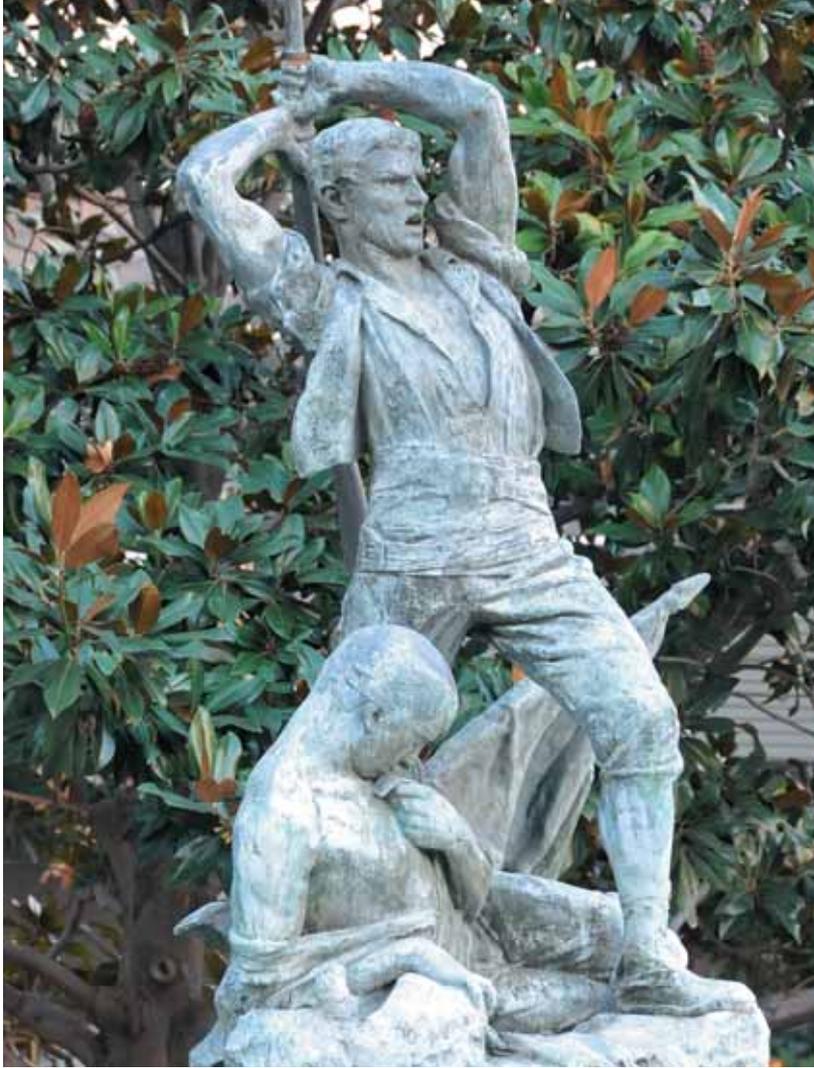
Agustina de Aragón.

Juan Gálvez y Fernando Brambila. Colección José Luis Cintora.

Sobre el Pilar se obran prodigios, como la nube en forma de palma encima de la Basílica, que aparece el 17 de mayo y el 15 de junio, o su inexpugnabilidad ante las bombas, como ocurrirá años más tarde. El clero actúa al unísono: el Cabildo de Zaragoza se encarga de la redacción de la *Gaceta* y el *Diario de Zaragoza*, dos capitulares se encargan de la vigilancia de las puertas princi-

pales de la ciudad, mientras otros dos asisten diariamente a las sesiones de la Junta Gubernativa, dirige la acción social, se ocupa del abastecimiento del pan, etc.

Constantemente se lanza contra Palafox la acusación de que está manipulado por Boggiero, o que se rodea de frailes furiosos y fanáticos que exaltan al pueblo y lo dominan todo. Algo hay de



Pie.

Foto: ¿?

ello. Lo que ocurre es que el clero en general y el Cabildo catedralicio tienen un gran poder, hasta tal punto que tras el 25 de mayo, ante la alteración del orden público y el posible giro que pueden tomar los acontecimientos, el regente de la Audiencia, el gobernador eclesiástico, el marqués de Lazán y el intendente Calvo de Rozas recurren al Cabildo, entre el 25 de mayo y el 26 de julio de 1808, para que tranquilice a la población y acuda a las puertas de la ciudad a apaciguar los ánimos y pagar la soldada a los defensores, de ahí que asistan dos canónigos a las sesiones de la Junta. Pero, además, el Cabildo es la institución más adinerada de Aragón y es preciso contar con sus caudales para la defensa y abastecimiento de la ciudad, por eso las peticiones del Intendente o de la Jun-

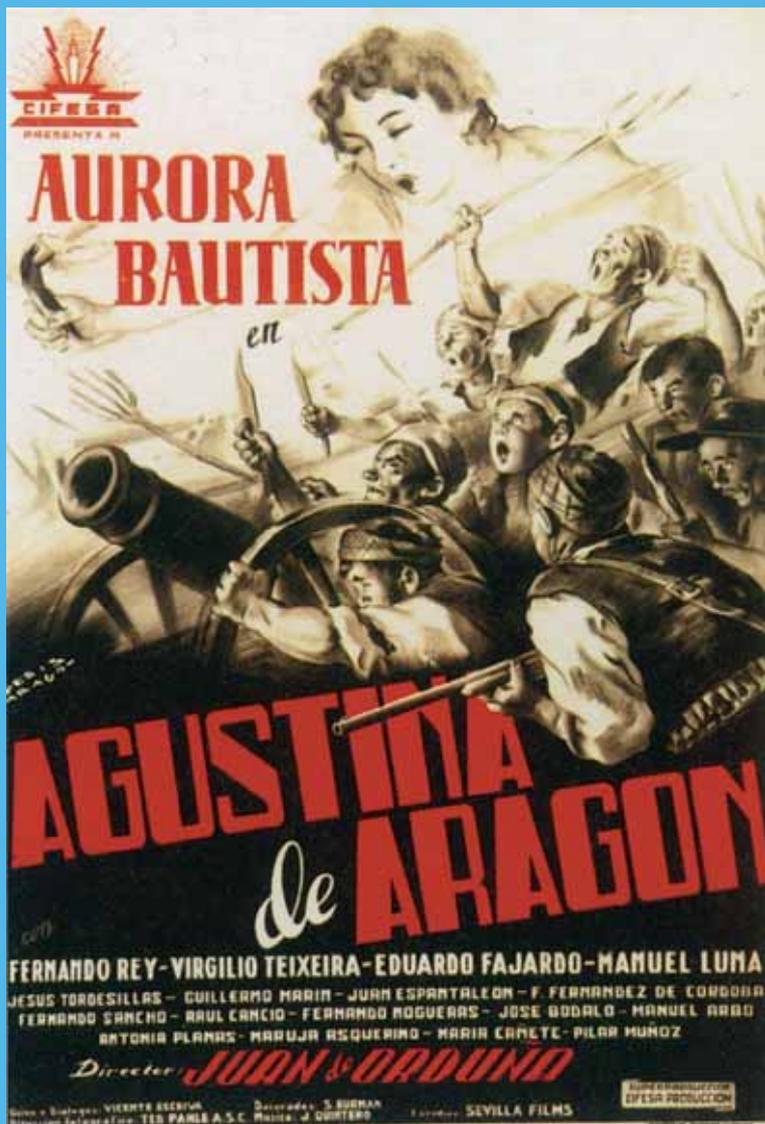


La Plaza de San Agustín, en el barrio de las Tenerías zaragozano, zona de enfrentamientos “casa por casa” en los Sitios.

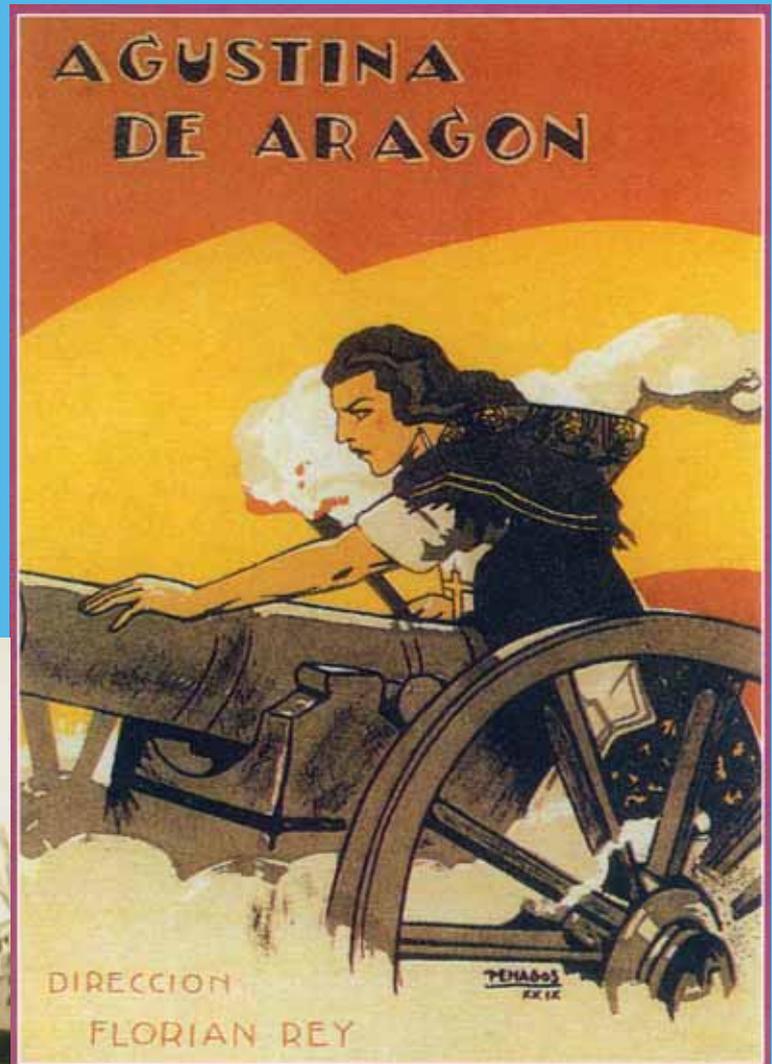
# LA GESTA DE LOS SITIOS EN EL CINE

La guerra de la Independencia española ha sido tema de más de medio centenar de películas, aunque los episodios de los Sitios de Zaragoza no estén presentes en su mayor parte: pueden recordarse como ejemplos películas tan diferentes como “Orgullo y pasión” (1957), de Stanley Kramer, con Cary Grant, Sofía Loren y Frank Sinatra, “Lola la Piconera” (1951), “La guerrilla” (1972) o “Goya en Burdeos” (1988), de Carlos Saura.

El primer corto mudo dedicado a los Sitios fue dirigido en 1905 por el turolense Segundo de Chomón. Y después merecen destacarse, por su proyección popular, las películas dedicadas especialmente a la figura de Agustina Zaragoza.



Cartel de la película *Agustina de Aragón*, dirigida por Juan de Orduña, 1950.



*Agustina de Aragón*, de Florián Rey, 1928 (Rafael de Penagos).

En 1928 el director y guionista aragonés Florián Rey estrenó “Agustina de Aragón”, protagonizada por Maria Torres. Se estrenó en el Teatro Circo el 11 de febrero de de 1929.

En 1950, Juan de Orduña dirigió “Agustina de Aragón”, película de gran presupuesto para su época y que alcanzó gran popularidad en su momento. La protagonista era Aurora Bautista, y Fernando Rey el General Palafox. Actuaban también José Bódalo, María Asquerino, Fernando Sancho y Eduardo Fajardo, junto con 3.000 extras. Permaneció cuatro meses en el cine Dorado y otras once semanas más en diferentes salas de Zaragoza. El Ayuntamiento concedió la Medalla de Plata de la Ciudad a Orduña, Aurora Bautista y Fernando Rey.



podemos incluir a los funcionarios y dependientes de la Administración, a unos cuantos nobles que no tienen empacho en aceptar la nueva dinastía —no olvidemos, como señaló Jover hace años, que Felipe de Borbón fue, en el siglo XVIII, un rey intruso—, entre ellos el conde de Fuentes, el duque de Híjar, los marqueses de Ariza y Ariño, el arzobispo Arce, el obispo auxiliar Fr. Miguel Suárez de Santander. Los convencidos esperan cambios cualitativos importantes. Finalmente, los posibilistas, y podemos señalar a Faustino Casamayor, Agustín Alcaide, Mariano Domínguez, el barón de Andilla, José M<sup>a</sup> Villa y Torres, Mariano Saldaña, Agustín de Quinto, Juan Romeo, Anastasio Marín, Matías Castillo, algunos de los cuales tendrán todavía un papel relevante en los años 30, son aquellos que tras la derrota y ocupación de la ciudad colaborarán con Suchet, bien porque con la administración francesa esperan que se pongan en práctica los decretos y medidas abolicionistas del feudalismo (caso de la clase media feudal), o justo por lo contrario, pues esperan que nada cambie (sectores eclesiásticos).

Hemos de cuestionarnos, ¿cómo es posible que los zaragozanos, que han defendido la ciudad hasta la muerte acepten el gobierno de Suchet casi sin protestas? ¿Dónde queda ese odio al francés, dónde el orgullo y arrojo tan exaltado por la historiografía romántica?

Creo que en mayo 1808 coinciden varios problemas en un mismo objetivo. De un lado se encuentran quienes dicen no al imperialismo francés pero están



“La defensa del púlpito de San Agustín”, de Álvarez Dumont.

a favor de una revolución burguesa; y de otro quienes dicen no a Napoleón por lo que tiene de revolucionario. Ambos coinciden en su oposición al gobierno de Bonaparte. Las autoridades zaragozanas representan la legalidad bonapartista, por tanto no sirven. Se busca una cabeza, un jefe con el que todos estén de acuerdo: Palafox. Este aúna intereses

coyunturales, pero la base social que le apoya tiene intereses contrapuestos. Por ahí vendrán las contradicciones.

Diez días después de la capitulación, el 5 de marzo de 1809, Zaragoza recibe en triunfo al mariscal Lannes, con bandeo general de campanas y los balcones engalanados. El mariscal y su séquito entran por la puerta del Por-

tillo y en procesión se trasladan al Pilar, donde esperan las autoridades civiles, el obispo, los cabildos catedralicios, capítulos eclesiásticos y todas las comunidades religiosas. Tras la misa se presta juramento de fidelidad al rey José I y concluye la ceremonia con el canto del *Te Deum* y el “Domine salvum fac regem nostrum Iosephum Napoleonem”. ¿Por qué este cambio repentino? En Zaragoza durante los Sitios, y en el resto de España durante la guerra de la Independencia, no entran en juego los intereses del pueblo.



Pie.

Foto: ¿?

Pie.



Foto: ¿?

## EL PUEBLO

El pueblo zaragozano es el actor principal de los Sitios, pero es el gran olvidado del desenlace, aunque vuelve a sufrir las consecuencias. La mayor parte de los nobles y todos los que disponían de medios se ausentaron de la ciudad en los momentos de peligro. El Cabildo solicitó pasaporte para todos los canónigos. El pueblo aguantó. Conocemos los nombres de unas cuantas personas... a los que se llama héroes, pero ignoramos los de esos 53.873 que, según don Ángel Morell de Solanilla, murieron durante los dos Sitios y los de quienes más tarde hubieron de reconstruir la ciudad y rehacer las huertas y talleres. El pueblo zaragozano fue traicionado; pasó hambre, peste y fue a la muerte por defender unos intereses que no eran suyos.

Los absolutistas lo manipulan con que el Rey y la Religión están en peligro: “Por la Virgen del Pilar, vencer o morir”. La clase media feudal con que el Rey y la Patria le necesitan: “Guerra a muerte”. ¿Quién tiene la culpa de todo? Bonaparte, le dicen.



Fachada y torre del antiguo Convento de San Agustín, escenario de episodios heroicos durante los Sitios. Tras su rehabilitación, actualmente es Centro de Historia de Zaragoza.



Monumento al General Palafox, escultura de Iñaki Rodríguez, en la plaza José María Forqué.

Cuando tras la capitulación resulta que “aquí no ha pasado nada”, existe una cierta resistencia, como señala Serrano Montalvo: “un día aparece, por ejemplo, en los muros del templo de La Seo un cartel ofensivo para los franceses. Otro, se reparten impresos, como la ‘Gaceta’ de Sevilla, incluso en la vía pública y delante de las mismas narices francesas”, pero muy pronto se canaliza todo hacia el orden y la tranquilidad pública. Al pueblo no le queda más que la resistencia pasiva. El clero ya no necesita de su apoyo; ni el rey, ni la religión, ni sus privilegios peligran con el gobierno francés. La clase media feudal prescinde de la colaboración política del pueblo porque controla el poder político municipal, se han suprimido todos los conventos de la ciudad por un decreto del rey José del 11 de marzo de 1809 y, no lo olvide-

Perspectiva de la muralla de ladrillo en la calle Asalto, lugar de intensos combates.





Edificio sito en la calle Doctor Palomar, donde todavía se aprecian los daños producidos por la metralla.

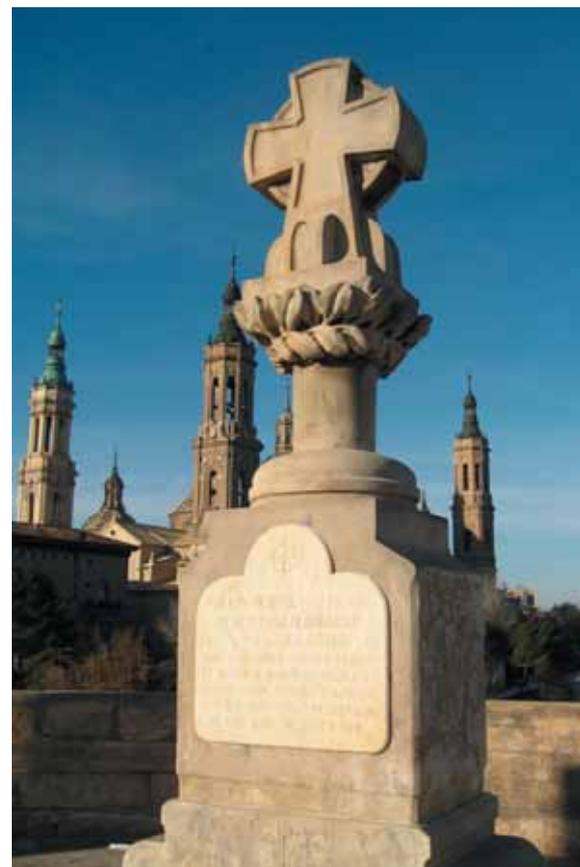
mos, existe un decreto, promulgado por Napoleón en 1808, aunque todavía no vigente por el que se suprimen parte de los derechos feudales.

Mientras el gobernador general de Aragón D. Luis Gabriel Suchet, conde del Imperio y general de Bellas y Nobles Artes de San Luis, en la que alcanzo la presidencia, condecora con la Orden Real de España al obispo auxiliar, a Mariano Domínguez, a los mar-

queses de Fuente Olivar y Ariño, a Agustín de Quinto, etc., o asiste a los toros rodeado de Juan Romeo, Agustín Alcaide, Mariano Domínguez, Luis Menche, Miguel del Cacho, José María Crespo, de los marqueses de Villafranca, Ariño y Fuente Olivar, del conde de Robres y de los barones de Purroy, Andilla, Torres y de la Menglana, el pueblo continuó trabajando y pasando hambre, solo que ahora, en vez de morir defendiendo la puerta del Portillo,



Santa Engracia o Torrero, moría rodeado de su familia y de la miseria que le había acompañado antes, durante y después de los Sitios de Zaragoza.



Estela coronada por una columna con una cruz, diseñada por Ricardo Magdalena, que rinde homenaje en el Puente de Piedra al religioso escolapio Basilio Boggiero, al sacerdote Santiago Sas y al General Barón de Warsage, muertos en defensa del puente.



Pie.

Foto: ¿?

# LAS CASAS DE ARAGÓN VISITA

**Varios miles de aragoneses del exterior participaron en el programa “Visitas Expo 2008” promovido por el Gobierno de Aragón.**

A través de las Ayudas planteadas desde Vicepresidencia del Gobierno de Aragón, 50 Casas y Centros Aragoneses organizaron visitas a Expo 2008 durante los meses de junio a septiembre de 2008. Varias Casas completaron la presencia en Aragón con algunas visitas de interés en distintos lugares de la Comunidad Autónoma.

A través de las Ayudas del Gobierno se facilitaba la realización de desplazamientos y al mismo tiempo, se entregaba a las Casas y Centros un número determinado de entradas en razón de los participantes en el viaje a Zaragoza.

A lo largo del año las Casas y Centros realizaron información sobre EXPO 2008 en los distintos lugares donde están ubicadas con el material facilitado por EXPOAGUA.

Foto: ¿?



Los Presidentes de las Casas de Aragón de Chile, Buenos Aires y Mendoza; la Vicepresidenta de Rosario, y becaria, el Día de Aragón en el Auditorio de la Expo.

El acto singular de las Comunidades Aragonesas del Exterior en la EXPO 2008, se celebró el día 21 de junio con un programa extraordinario que contó con la presencia de representantes de todas las Casas y Centros de Aragón.



Representantes del Círculo Aragonés de Buenos Aires en la Expo 2008, dentro del programa promovido por el Gobierno de Aragón.

# RON LA EXPO ZARAGOZA 2008

El numeroso grupo del Centro Aragonés de Elche visitó la Exposición Internacional de Zaragoza los días 15 y 16 de agosto.





Grupo de la Casa de Aragón de Mendoza (Argentina) antes de su visita al pabellón de Aragón en la Expo 2008. Más de cincuenta personas participaron en la excursión cultural organizada por la Casa de Aragón de Mendoza, con el apoyo del Gobierno de Aragón.



Grupo de la Casa de Aragón de Albacete posa ante "Fluvi" en su visita a la Exposición Internacional Zaragoza 2008.



Estado actual de la Plaza de los Amantes, que va a ser remodelada.

# LA ARQUITECTURA DE VANGUARDIA SE INSTALA EN TERUEL

**Texto: Eva Ron**

Una inversión cercana a los 50 millones de euros por parte del Gobierno de Aragón en los últimos ocho años ha modernizado el Centro Histórico de Teruel a través de una serie de actuaciones urbanísticas que han sabido combinar la vanguardia arquitectónica con la preservación de los elementos más característicos de un casco antiguo de origen medieval.

El cambio ha sido sustancial y no se ha limitado a la renovación estética de espacios emblemáticos, sino que los proyectos han resuelto además necesidades de la ciudad, como la comunicación entre el centro y la vega del Turia a través de un ascensor instalado en el paseo del Óvalo, la construcción de un aparcamiento subterráneo de 544 plazas en la Glorieta, la rehabilitación del aljibe



La Plaza de San Juan.

medieval del subsuelo de la plaza del Torico con fines turísticos o la dotación de una sede unificada para la Delegación Territorial del Gobierno de Aragón en el antiguo convento de Carmelitas.

La transformación urbanística de la ciudad se inició con el nuevo siglo, cuando en 2000 el Vicepresidente del Gobierno de Aragón, el turolense José Ángel Biel, adquirió el compromiso de colaborar con la ciudad acometiendo actuaciones representativas a través del Programa de Políti-

ca Territorial. Estas intervenciones complementarían las reformas que el Ayuntamiento de Teruel empezó a abordar al amparo del plan Urban, cofinanciado con fondos municipales y de la Unión Europea.

El Centro Histórico necesitaba una amplia renovación. Hasta entonces era un espacio tomado por el tráfico rodado, con calles asfaltadas y de estrechas aceras totalmente inadecuadas para una ciudad que empezaba a potenciarse como destino de turismo de interior, al calor de la reciente apertura del conjunto paleontológico Dinópolis.

Para garantizar la participación de los mejores equipos de arquitectos, se optó por seleccionar los diseños a partir de concursos de ideas. El primero, de carácter internacional, se convocó para remodelar el Óvalo y su entorno, una obra proyectada por el prestigioso arquitecto británico David Chipperfield y el gabinete b720 que dirige Fermín Vázquez, que contó con una inversión de 8,2 millones de euros. La intervención, finalizada hace cinco años, recibió varios premios nacionales e internacionales.

Después vinieron, sin pausa, las inauguraciones de la Delegación Territorial, con una inversión de



El antiguo Convento de Carmelitas donde, tras su restauración, se encuentra la Delegación Territorial del Gobierno de Aragón.



El Paseo del Óvalo junto a las Escalinatas.

14,5 millones; de la Glorieta y su aparcamiento, con un importe de 10,8 millones; de la plaza del Torico (más de 7 millones); y, la más reciente, la rehabilitación del claustro de la iglesia de San Pedro (1,7 millones), integrado en el Conjunto Amantes.

La tarea no ha terminado, sino que prosigue con la remodelación de la plaza Domingo Gascón, donde el obsoleto mercado municipal será sustituido por el centro de ocio infantil y juvenil que necesita el Centro Histórico para su dinamización, presupuestado en 6 millones de euros. Cuando finali-

cen las obras, en torno a la primavera de 2010, está previsto el inicio de la siguiente actuación: la reforma de la plaza Amantes, encargada al arquitecto José Ignacio Linazasoro.

Con ello, prácticamente se habrá completado la renovación del casco antiguo de Teruel, que, según José Ángel Biel, en apenas una década se habrá convertido “en la ciudad más bonita de España”. Un conjunto urbano que ahora no sólo ofrece a los turistas el Mudéjar, los Amantes o el modernismo, sino también buenos ejemplos de arquitectura contemporánea.



Imágenes virtuales de la futura Plaza Domingo Gascón, tras la desaparición del mercado y su nuevo diseño arquitectónico y urbanístico.

### **Ayudas para actividades, infraestructuras y equipamientos**

Como en años anteriores, por Orden de 16 de octubre de 2008 de la Vicepresidencia del Gobierno se ha aprobado la convocatoria de ayudas destinadas a las Comunidades Aragonesas del Exterior para el ejercicio de 2009, publicada en el Boletín oficial de Aragón de 30 de octubre. En ella se prevén las siguientes modalidades de ayudas a las Casas y Centros de Aragón: realización de actividades o programas relacionados con Aragón; mejora de las infraestructuras y equipamientos de las Casas y Centros; atención asistencial a situaciones de extrema necesidad de sus socios. El plazo general de presentación de solicitudes para ayudas de actividades o equipamiento finalizará el 15 de enero de 2009, pudiéndose efectuar peticiones para atender necesidades asistenciales hasta el 30 de junio de 2009.

### **Nuevas Casas de Aragón en Blanes, Navarra y Santa Bárbara (Tarragona)**

El Gobierno de Aragón, en su reunión de 16 de diciembre de 2008, acordó el reconocimiento como Casas de Aragón, a los efectos previstos en la Ley 5/2000, de 28 de noviembre, de Comunidades Aragonesas del Exterior, de dos nuevas asociaciones: se trata de la Casa de Aragón en Navarra y de la Asociación Aragonesa Planera de Santa Bárbara (Tarragona). Reconocida recientemente como Casa de Aragón, por acuerdo de 1 de abril de 2008, la Agrupación Artística Aragonesa de Blanes y Comarca, son ya sesenta y tres

las Centros y Casas de Aragón existentes.

### **Regulación sobre la adquisición de la nacionalidad española por nietos de emigrantes**

Hace tiempo que se ha venido reivindicando por nuestros emigrantes la posibilidad de un tratamiento especial para la adquisición de la nacionalidad española por sus descendientes. La Ley 52/2007, de 25 de diciembre, estableció la posibilidad de adquirir por opción la nacionalidad española de origen para las personas cuyo padre o madre hubiera sido originariamente español y para los nietos de quienes perdieron o tuvieron que renunciar a la nacionalidad española como consecuencia del exilio. Ante la inminente entrada en vigor de la Disposición citada, la Dirección General de los Registros y del Notariado ha dictado una Instrucción de 4 de noviembre de 2008 (BOE 285, de 26 de noviembre) por la que da directrices sobre el ejercicio y alcance de ese derecho, así como las nor-

mas de procedimiento precisas para agilizar la tramitación de solicitudes en los Registros Civiles.

### **Exposición “Goya y el mundo moderno”**

El 16 de diciembre se ha inaugurado en el Museo de Zaragoza la exposición “Goya y el mundo moderno”, que permanecerá abierta hasta el próximo 8 de marzo. Concluye así un año 2008 en que el pintor de Fuentodos ha tenido una presencia especial en Aragón a través de exposiciones como “La memoria de Goya” y “Goya e Italia” y la nueva presentación de la obra gráfica completa del artista en el museo Camón Aznar.

La exposición “Goya y el mundo moderno” presenta 345 obras, procedentes de 89 instituciones y museos, que recorren la influencia del pintor aragonés en el arte de los siglos XIX y XX. Las obras se articulan en torno a seis ámbitos temáticos, que tratan temas que Goya reflejó en sus pinturas, junto con obras de artistas posteriores: “El trabajo del tiempo.



Exposición Goya.

Foto. Ramón Salanova.

Retratos”, “La vida de todos los días”, “Disparates”, “Lo grotesco”, “La violencia” y “El grito”. Entre los artistas representados en la exposición destacan, además de Goya, Delacroix, David, Fortuny, Manet, Van Gogh, Rodin, Munch, Bacon, Dalí, Ernst, Giacometti, Klee, Picasso y Saura, entre otros.

## Ampliación y reforma del Museo Pablo Serrano

Avanzan las importantes obras de ampliación del Museo Pablo Serrano, situado en el Paseo de María Agustín de Zaragoza y calle Doctor Fleming.



Ampliación Museo Pablo Serrano.

Foto. Ramón Salanova.

El museo abrió sus puertas en mayo de 1994, ubicado en los antiguos talleres de oficios del hospicio provincial, remodelados y rehabilitados por el arquitecto aragonés José Manuel Pérez Latorre, con los objetivos de mostrar al público la obra de Pablo Serrano y fomentar el conocimiento de la creación contemporánea. El espacio disponible se reveló pronto como insuficiente, lo que ha llevado al Gobierno de

Aragón a acometer su ampliación con un edificio que va a suponer situar en el centro de Zaragoza una nueva muestra de la arquitectura contemporánea.

Conforme van avanzando las obras casi nadie queda indiferente ante el volumen y características de la ampliación. Su superficie pasa de 2.500 m<sup>2</sup> a 7.500 m<sup>2</sup> y ya se observa la imponente presencia de las dos torres que albergarán los ascensores, las escaleras de emergencia y el montacargas. Y se adivina la estructura de las plantas, completamente diáfanos y sin obstáculo visual alguno, gracias a las cuatro columnas de hormi-

gón macizo que soportan todo el edificio. Todo ello quedará envuelto por chapa lacada, con arreglo al proyecto de Pérez Latorre.

El museo renovado, que está previsto reabrir en 2010, albergará las colecciones de Pablo Serrano, de Juana Francés y del Gobierno de Aragón, y pretende ser un centro de arte y creación. En la planta baja se abrirá una nueva biblioteca, la cafetería y una tienda especializada, que se sumarán al

Foto. Ramón Salanova.



Ampliación Museo Pablo Serrano.

hall de recepción y de venta de billetes, la zona administrativa y las salas educativas. Unas escaleras automáticas conducirán a los visitantes a las tres plantas expositivas en altura.

## La Feria de Muestras de Zaragoza amplía sus instalaciones

La Junta Rectora de la Feria de Zaragoza aprobó el 16 de diciembre un ambicioso proyecto de ampliación que se realizará en dos fases y supondrá una inversión total de 95 millones de euros. La primera fase, que se ejecutará en breve, alcanza los 15 millones y supone incrementar la superficie expositiva del recinto en un 20 %, con el cubrimiento de la plaza central porticada del recinto y la ampliación del salón de actos. La segunda fase, a ejecutar a partir de 2010, representa un desembolso de 80 millones de euros, destinados fundamentalmente a la construcción del futuro pabellón multifuncional Zenit, con una superficie de 23.000 metros

cuadrados y una altura de 42 metros, que permitirá albergar acontecimientos para 30.000 asistentes.

Estos proyectos permitirán mantener el crecimiento de la Feria, que cuenta ya con una intensa actividad (32 certámenes al año).

### Nuevos proyectos para el esquí en Aragón

La **temporada** del esquí ha comenzado este año en Aragón con antelación inusual, dada la **abundante** nueva caída, con asistencia masiva de esquiadores a todas las estaciones aragonesas.

Por otra parte, el Gobierno de Aragón avanza en el proyecto de ampliación de la estación de esquí de Cerler hacia el valle de Castanesa para convertirla en el mayor destino esquiable de toda España. El objetivo **final** es dotar a la Ribagorza de un complejo de más de 140 kilómetros esquiables —ahora tiene la mitad—, 107 pistas —frente a las 61 actuales— y 54 remontes —en la actualidad funcionan 18. Esta actuación supondrá la creación de una nueva estación de esquí y de varios miles de viviendas en el valle de Castanesa; tanto esa zona, como las otras tres áreas de expansión previstas —el sector de Ardanés, el de Aneto y el de Isábena— estarán unidas entre sí formando un único dominio esquiable. La ampliación por Castanesa abrirá otro acceso desde el valle del Noguera Ribagorzana.

También está prevista la ampliación de las estaciones invernales turolenses de Valdelinares y Javalambre, a partir del próximo año. En 2011 los visitantes podrán disponer de unos 30 kilómetros

de pistas, el doble de la longitud actual. La ampliación supone una inversión de alrededor de 21 millones de euros, que se financiará por el Fondo especial de Teruel y Aramón.

### General Motors mantiene sus planes de lanzamiento de nuevos modelos en Zaragoza

General Motors España con su planta de fabricación de automóviles instalada en Figueruelas en 1982 ha venido siendo un motor importante de la actividad y el crecimiento económico de Aragón. La situación actual de crisis económica ha venido plante-

contraprestaciones, entre las que se encuentra el lanzamiento del **nuevo** modelo Meriva para el primer cuatrimestre de 2010..

### V Congreso de Directivos CEDE

Los días 13 y 14 de noviembre tuvo lugar en Zaragoza el V Congreso de Directivos CEDE, evento en el que se dieron cita más de 1.500 directivos para debatir sobre el presente y futuro de la economía española en el actual momento de incertidumbre. Bajo el título de “Dirigir con visión global: internacionalización y competitividad”, el Congreso contó con un excepcional panel de ponentes:



El presidente Iglesias con Felipe González y el Alcalde Belloch en un acto del Congreso de Directivos.

ando en las últimas semanas **posibles** reducciones de empleo y de los planes de fabricación. Para incentivar el mantenimiento de su actividad en el futuro, el Gobierno de Aragón ha remitido a las Cortes aragonesas un proyecto de ley que le autoriza a prestar un aval a General Motors por importe de doscientos millones de euros, con una serie de

entre ellos, Javier Solana, Rodrigo Rato y Felipe González. El Príncipe Felipe clausuró el multitudinario Congreso, en el que fueron conclusiones importantes que los ejecutivos deben asumir este momento como un contexto de oportunidades y motor de cambios y que la ética ha de ser la palanca del crecimiento sostenible de las empresas.



**Entrevista a la consejera de Salud y Consumo**

# “NUESTRO TRABAJO DEBE RESPONDER, ANTE TODO, A LAS DEMANDAS Y NECESIDADES DE LOS CIUDADANOS”

*Luisa María Noeno está al frente del Departamento de Salud y Consumo desde mayo de 2004, tiempo durante el cual ha venido desarrollando su trabajo hacia la mejora de infraestructuras, el mantenimiento de la accesibilidad y de la calidad asistencial, así como a la modernización tecnológica. La adecuación de plantillas, la consolidación del empleo y la estabilidad laboral han sido objetivos principales en un sector que agrupa alrededor de 18.000 trabajadores*

**Redacción**

Fotos: Archivo del Gobierno de Aragón

### **¿Cómo valora el sistema público de salud de Aragón?**

En Aragón tenemos un buen sistema de salud, pero con cuestiones en las que mejorar. Nuestra prioridad es el compromiso con la salud de los ciudadanos, y en torno a ese principio gira ese trabajo que desarrollamos día a día. Nuestro lema es “trabajamos para mejorar”.

### **¿Cómo se plantea el futuro más inmediato de la sanidad?**

En todos los países occidentales nos encontramos en una encrucijada en este ámbito. Nuestro Sistema Nacional de Salud se enfrenta a múltiples presiones en el equilibrio entre oferta y demanda dentro de un marco financiero sostenible. Y es en estos momentos cuando más necesario es el refuerzo de las políticas sociales para amortiguar los efectos negativos que la crisis pueda tener sobre la población en una materia tan sensible como es la salud.

### **¿Y cómo van a enfrentarse a ello?**

Para encontrar las mejores soluciones en momentos así hay que tener valores claros, análisis exac-



tos y coherencia entre éstos y las acciones aplicadas. Desde el Departamento de Salud y Consumo del Gobierno de Aragón entendemos que las propuestas que se hagan no deberían ser fines en sí mismas ni tener como único objetivo el proteger lo ya conseguido, sino responder mejor las demandas y necesidades de los ciudadanos. Y siempre con nuestro compromiso con la salud de los ciudadanos y con su correcta asistencia.

### **¿Qué acciones están impulsando para cumplir ese compromiso?**

Las acciones que desarrollamos, además de las relacionadas con el ámbito asistencial, van en varias direcciones como son la información, la planificación y la prevención y promoción de la salud. En este sentido, trabajamos con los factores de riesgo de determinadas enfermedades, como las cardiovasculares o las oncológicas, y el tratamiento de estas patologías, o con las drogodependencias, abordando estas cuestiones preventivas desde la adolescencia, para lo que contamos con la imprescindible colaboración del Departamento de Educación, Cultura y Deporte.

### **¿Cómo encajan las nuevas tecnologías en todos esos planes?**

La incorporación de nuevas tecnologías es esencial pues nos permite mejorar la atención al usuario y facilitan el trabajo en un territorio con gran extensión territorial y dispersión demográfica como el aragonés. Estas innovaciones se plasman en las mejoras de los medios diagnósticos o en los planes de alta tecnología e información como el teléfono único para la gestión de peticiones de información o de citación a consultas. La receta electrónica, que está en fase de pilotaje en Teruel, la informatización de las historias clínicas o la posibilidad de transmitir imágenes y datos biomédicos en tiempo real entre dos centros aragoneses son objetivos que nos hemos planteado y en los que estamos trabajando.

**En momentos de crisis se hace más necesario el refuerzo de las políticas sociales**

## La incorporación de nuevas tecnologías a la sanidad es esencial pues nos permite mejorar la atención al usuario y facilitan el trabajo de los profesionales

### Se moderniza la tecnología, ¿y las infraestructuras?

En los últimos años estamos haciendo importantes obras de modernización de infraestructuras como la reforma y ampliación de los Hospitales Universitario Miguel Servet y de Barbastro, y también hemos puesto en marcha importantes proyectos para la construcción de dos nuevos hospitales en Alcañiz y Teruel. Tenemos además muy avanzada la red de centros del Consorcio de Salud con el centro de Ejea que ya ha cumplido un año, el Hospital de Jaca, que está en las últimas fases de ampliación y reforma, y Tarazona y Fraga, que entrarán en servicio a principios de 2009. La finalidad del Consorcio es dar la mayor accesibilidad a la población de las comarcas periféricas a los servicios de Atención Especializada, evitando un gran número de desplazamientos a los hospitales de referencia.

### Todo esto hace referencia a un importante impulso de futuro para la Atención Especializada. ¿Qué papel le queda a la Primaria?

Nosotros partimos de la idea de que el médico de familia debe ser la piedra angular del sistema y la Atención Primaria la puerta de entrada a la asistencia sanitaria. Y en este sentido se están llevando a efecto propuestas concretas como aumentar el número de profesionales en los equipos con un mayor ratio de personas por médico o extender la microinformática a todos los profesionales de este nivel asistencial. Durante los últimos 20 años estos servicios han sido, probablemente, el sector sanitario más dinámico, y ahora tienen retos por delante, algunos de los cuáles los vamos a abordar en el Plan de Mejora de la Atención Primaria que comenzaremos a aplicar en 2009.



### Para finalizar, su Departamento también incluye cuestiones relacionadas con el consumo. ¿Qué espacio ocupa esta área?

Un espacio muy importante, porque en el consumo radican derechos esenciales de los ciudadanos, algunos muy vinculados con la salud. Desde esta Dirección General se trabaja principalmente en acciones ligadas al desarrollo de derechos fundamentales de los consumidores. La Ley de Protección y Defensa de los Consumidores y Usuarios de Aragón, aprobada en las Cortes de Aragón a finales de 2006, viene a apoyar nuestro interés. Por otro lado, en Aragón existen Oficinas de Información al Consumidor en todas las comarcas y en las localidades de más de 5.000 habitantes. Además, nuestro trabajo se centra en la colaboración con asociación de consumidores, que han demostrado su capacidad como tejido social.

**Partimos de la idea de que el médico de familia debe ser la piedra angular del sistema y la Atención Primaria la puerta de entrada a la asistencia sanitaria**



# en Badalona

## ENTREVISTA A CRISTÓBAL RUBERTE REMÓN, PRESIDENTE DEL CENTRO ARAGONÉS EN BADALONA

Textos: Cosme García i Mir  
Fotos: Archivo Centro Aragonés

En este recorrido por nuestras Casas y Centros de Aragón, hoy nos detenemos en el Centro Aragonés de Badalona, una veterana entidad con más de cincuenta años de existencia y que tiene una actualidad muy interesante y que seguidamente descubrimos con las respuestas que da a nuestro cuestionario su Presidente, Cristóbal Ruberte Remón.

**¿Por quién y dónde fue creado el Centro Aragonés de Badalona, y en cuantas sedes ha estado ubicada la entidad?**

—Fue creado el 21-2-1954 por un grupo de cinco personas en el local denominado Coral Alba. Allí se celebró la primera reunión y se gestó el Centro Aragonés de Badalona. Desde entonces hemos

ocupado tres sedes hasta llegar a la actual en la Calle Felip i den Roses 69 (bajos), que es propiedad del Centro.

**¿Cuántos sois los socios de la entidad, qué media de edad existe en la actualidad y con qué secciones cuenta el Centro?**

—Alrededor de trescientos. La edad que predomina es superior a los 50 años y como secciones, básicamente cuadro de jota y también gimnasia correctiva, bailes de salón, yoga, solfeo, escuela de jota para mayores, costura, y tenemos en proyecto dos secciones que creemos enriquecerán mucho nuestra entidad: la creación de una coral y de un grupo de teatro.

**En las diferentes secciones ¿qué profesorado habéis tenido y tenéis en la actualidad?**

—Profesores de prestigio como Joaquín Gazulla, Ramón García, Montero, Jorge Sánchez, Pilar Gazulla, Conchita Pueyo, Carmen Cortés. En la actualidad tenemos como profesor de baile a Carlos Andréu, de canto a Narciso Alejandro y como rondalla a Iluminada Martín.

**Desde siempre habéis tenido grupo propio de folclore aragonés, ¿cuándo fue fundado, cuántos son los miembros que lo componen y qué actuaciones más significativas realizáis al cabo de año?**

—Comenzó como escuela y desde hace unos 30 años ya disponemos de cuadro propio de unos 32 miembros (rondalla, cantadores/as y cuerpo de baile). Básicamente actuamos en Badalona para las fiestas de mayo y el Pilar, y también acudimos a fiestas de barriadas cuando nos llaman. También tenemos actuaciones en pueblos como Sant Feliu de Llobregat, Montgat, etc., y como salidas especiales Toulouse, Magallón, Lécera, y como dato significativo el colaborar en la recuperación de la jota de la población de Mas de las Matas.

**¿Qué actos más singulares realizáis durante el curso en el Centro Aragonés de Badalona?**

—Procuramos celebrar todas las fiestas tradicionales tanto de Cataluña como de Aragón y Badalona. Como actos de más concurrencia comidas a escote, calçotada, etc., es decir fiestas tradicionales.

**Además de Presidente del Centro de Badalona, en la actualidad eres miembro de la Junta de las Federación de Comunidades Aragonesas en el Exterior. ¿Cómo ves el funcionamiento de la misma?**

—Creo que se puede mejorar bastante más sobre todo activando más la comunicación, y con una mayor implicación de todos sus miembros. La Federación ha de servir de aglutinadora y proyectar actividades de gran calado.

**Eres el responsable de nuestras Comunidades Aragonesas en el Exterior en el Consejo Aragonés de la Tercera Edad. ¿Qué futuro auguras a nuestras entidades hoy en día?**



—Participo solamente en las reuniones del Consejo como miembro activo en representación de nuestras Casas y Centros, pero si bien es importante que estemos en este órgano, que entiendo que es consultivo, creo que de cara a nuestras entidades fuera de Aragón, aunque sean aragoneses, es difícil que podamos conseguir algo. Lo que sí creo se puede estructurar es algún tipo de intercambio entre entidades de dentro y fuera de Aragón para realizar encuentros y salidas recíprocas.

**¿Con qué entidades tenéis colaboraciones o intercambios, tanto a nivel institucional como de otras entidades similares a la vuestra?**

—En la actualidad no se prodigan los intercambios, a excepción de las ayudas que puedan hacer los miembros del cuadro a otros Centros que al cabo del año son unos cuantos, nosotros siempre estamos abiertos a interrelacionarnos para conseguir mejores resultados.

**Anualmente celebráis un festival folklórico con la participación de diferentes grupos. Cuenta a nuestros lectores en qué consiste y cómo está configurado.**

—Sobre todo a instancias municipales solemos actuar conjuntamente para fines solidarios y fiestas de barrio. En breve realizaremos una en beneficio de los damnificados de Cuba, y algún otro tipo de espectáculo folklórico que organicen instituciones.

**Tenéis una página web muy activa, ¿quién la realizó y quiénes se encargan del mantenimiento? Danos referencia de cómo se puede consultar.**

—Fue realizada por el hijo de un socio que volcó toda su experiencia en la elaboración de esta web de la que nos sentimos orgullosos. Su consulta puede realizarse en [www.cabdn.com](http://www.cabdn.com) y la actualizamos desde el Centro con las actividades que se programan, colgando también fotografías y vídeos.

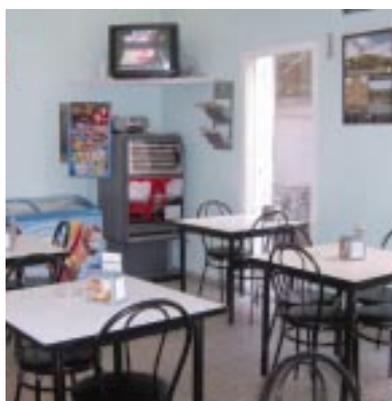
**¿Qué representó según vosotros la realización en Zaragoza de la EXPO para Aragón y que implicación tuvisteis como entidad?**

—Por nuestra parte tuvimos claro desde el principio que era un evento en el que debíamos volcarnos y a tal efecto organizamos cuatro autoca-

—Nos gustaría poder modernizar nuestras instalaciones, dar mayor cabida para organizar más actividades pero la falta de medios nos hace limitarnos a lo que tenemos. La Junta proyecta con dinamismo actividades para todos los socios como podemos remarcar: excursiones, salidas al teatro, charlas, etc.

**¿Qué les diríais al resto de Casas y Centros Aragoneses distribuidos por el mundo en cuanto al desarrollo del día a día de nuestras entidades?**

—Que no debemos desanimarnos por la acusada falta de socios y personas que se impliquen, ni por la falta de subvenciones o ayudas en estos



res sin contar con la gente que fue por sus propios medios, además de la participación el día del Consejo de Comunidades Aragonesas, en donde actuaron los dos grupos que representaron a las Casas y Centros Aragoneses.

**¿Qué proyectos más inmediatos tenéis en la entidad para un futuro inmediato?**

momentos de crisis económica mundial. Debemos procurar integrar a más juventud y animarnos unas a otras con más proyectos e ideas.

Agradecemos al amigo Cristóbal Ruberte esta información, que nos hace conocer un poquito más de cerca la realidad de este nuestro Centro de Aragón en Badalona.

**JUNTA DIRECTIVA**

**Presidente:** Cristóbal Ruberte Remón  
**Vicepresidente:** Alfredo Mir Borruei  
**Secretaria:** Marta Vicente Esteve  
**Tesorero:** Pedro M. Barea Guillén  
**Contador:** José M. Tejedor Liarte

**Vocales**  
**Cultura:** Luisa Vicente Esteve  
**Cuadro:** Salvador González Delgado  
**Patrimonio:** Agustín Peña Baselga  
**Dona:** Miriam Tejedor Ruiz  
**Actividades Internas:** Jesús P. Morata  
**Juventud:** Lorena Castro Bracero



# en La Rioja

## ENTREVISTA A JOSÉ MIGUEL MORTE VERÓN, PRESIDENTE DE LA CASA DE ARAGÓN EN LA RIOJA (LOGROÑO)

**Textos: Cosme García i Mir**

*Fotos: Archivo del Centro Aragonés*

Una de nuestras entidades, que está a punto de cumplir sus veinte años de vida es la Casa de Aragón en La Rioja ubicada en la población de Logroño.

Unas ciento cincuenta familias configuran esta Asociación, lo que supone que la relación con la entidad es de unas 450 personas, que asisten, participan y proyectan Aragón desde ese bonito rincón de nuestra geografía española.

### **¿Cómo y por quién fue constituida la Casa de Aragón en La Rioja?**

—Fue constituida por un reducido grupo de aragoneses encabezados por D. José Bardají, que fueron ampliando el número de socios llamando de puerta en puerta. Costó más de un año de entrega conseguir 100 socios (cantidad requerida por aquel entonces para poder constituir nuestra querida Casa legalmente). Por fin el día 6 de mayo de 1988 se inauguró oficialmente. Desde hace ya unos años estamos en la calle M<sup>a</sup> Teresa Gil de Gárate, 14 bajo, en pleno centro de la capital riojana.

Hoy en día, D. José Bardají es Presidente de Honor y miembro activo de la actual Junta Directiva, ocupando

el cargo de Vicepresidente y responsable del área de cultura.

Queremos desde estas líneas agradecer a todo ese grupo de aragoneses el esfuerzo realizado para poder constituir la Casa de Aragón en La Rioja, así como al resto de Juntas Directivas que les han ido sucediendo hasta hoy, lo cual nos permite tanto a aragoneses como a los amantes de Aragón poder reunirnos y dar a conocer con orgullo las tradiciones y costumbres de nuestra tierra.

**Estáis en el centro neurálgico de la ciudad, eso supone que sean muchos los logroñeses que os visitan asiduamente.**

—Nuestra relación con los logroñeses y riojanos es abundante y constante. Gozamos de gran prestigio y no necesariamente por estar en el centro de la capital de La Rioja (evidentemente es una ventaja y ayuda). Quizá seamos la Casa que en los actos públicos, tanto en la sede como fuera de ella, tengamos más aceptación, lo cual día a día nos permite percibir el cariño que el pueblo riojano tiene hacia nuestra tierra. Todo esto ha

facilitado enormemente nuestra incorporación y adaptación a la sociedad riojana, a la cual intentamos corresponder con el mismo cariño y afecto.

### **¿Qué secciones y qué actividades realizáis durante el curso y qué participación tenéis?**

—Disponemos de diversas secciones entre las que destacan:

- Sección Cultural que se responsabiliza de la biblioteca, hemeroteca, publicación de nuestra Revista “La Purna”, gastronomía, preparación de la Semana Cultural (conferencias, degustaciones, juegos, charlas, etc.).
- Sección de mantenimiento (magistralmente llevada por nuestro amigo Arturo), esta sección se encarga de que el local esté en perfecto estado, tanto en el día a día como en todos los actos que se celebran en nuestra sede.
- Sección de Folclore. Tenemos un gran grupo, dirigido magistralmente por Sergio Cabrera. Nuestro grupo goza de gran prestigio dentro y fuera de La Rioja, lo cual nos llena de orgullo a los socios y simpatizantes de la Casa de Aragón en La Rioja.

En cuanto a las actividades que realizamos, destacan las conferencias, exposiciones, participación en acti-

Rioja y por lo tanto, mi contacto con todas las instituciones es abundante.

### **Cada año tenéis un Festival Internacional de Folklore, además participáis en diferentes fiestas y aniversarios, explícanos la configuración de los mismos.**

—En 2001 organizamos a través de nuestro grupo folclórico la primera edición del “Festival Internacional de Folklore Casa de Aragón en La Rioja”, que sigue celebrándose anualmente en la ciudad de Logroño y al que son invitados los mejores grupos nacionales e internacionales. Hasta la fecha han pasado por nuestro festival grupos de España, Chile, Polonia, Portugal, Hungría, Argentina, Brasil y Senegal. Nuestro grupo actúa siempre en este importante evento y en todos los demás actos oficiales de nuestra Casa, como por ejemplo la Semana Cultural del Pilar y todos los aniversarios de esta asociación. En ambos se canta la misa baturra y se va de ronda por las calles de Logroño hasta nuestra sede, en la que se celebra un vino de honor para socios, familiares y autoridades. También participamos en fiestas y aniversarios de otras Casas de Aragón.

### **Estáis enfrascados en la programación de la celebración de vuestro XX Aniversario. ¿Anticipamos los actos más singulares?**



vidades lúdicas, culturales y religiosas, así como en las fiestas locales de las diferentes poblaciones de la geografía riojana y en su capital, donde tenemos junto con el resto de Casas Regionales una destacada participación. Por supuesto también están las celebraciones tradicionales y festivas de Aragón y La Rioja, además de las excursiones tradicionales por Aragón y La Rioja. A destacar las numerosas actuaciones de nuestro grupo folclórico, con el cual visitamos otras Casas de Aragón del norte de España y del extranjero.

### **De vuestros socios ¿qué porcentaje son nacidos en Aragón, hijos o nietos de Aragón?, ¿qué aceptación tenéis entre la sociedad logroñesa y las instituciones?**

—Un 90% somos aragoneses o descendientes directos. El 10% restante son simpatizantes con algún vínculo aragonés (estudios, destinos laborales, etc.). Como antes ya he dicho gozamos del cariño y la simpatía de logroñeses y riojanos. Tenemos un vínculo común y muy importante como es el Ebro. En cuanto a la relación con las instituciones logroñesas y riojanas, son muy cordiales y correctas, mantenemos diferentes colaboraciones durante todo el año. Además de ser presidente de la Casa de Aragón en La Rioja, soy también presidente de la Federación de Casas Regionales en La

—Se han previsto una serie de actividades culturales tales como una exposición de fotografía a cargo del célebre fotógrafo aragonés José Ignacio Iguarbe; varias conferencias, una de ellas a cargo de María Bueyo Díez, defensora del pueblo riojano; degustaciones públicas de diversos productos de Aragón; juegos y campeonatos para socios de todas las edades; misa baturra y ronda jotera por las calles de Logroño, y proyecciones sobre antiguos oficios y paisajes aragoneses. El colofón será un gran espectáculo sin precedentes de música y jota aragonesa que se celebrará en el Auditorio de La Rioja (Riojaforum) el sábado 9 de mayo. Compartirán escenario el grupo folclórico de la Casa de Aragón en La Rioja, la prestigiosa orquesta riojana de plectro “La Orden de la Terraza” y una numerosa selección de cantadores y bailarines de jota traídos desde diversos puntos de la geografía aragonesa para este importante evento. En total, unas 80 personas en el escenario, además de un gran despliegue técnico de sonido e iluminación.

### **¿Qué realidad tienen vuestras entidades hoy en día y con qué problemas os encontráis para poder seguir trabajando sin perder vuestras raíces?**

—Creemos que nuestro esfuerzo y entrega debe ser total, independientemente de la situación en que nos encontremos. Evidentemente el problema generacional

existe y es algo común para la mayoría de nuestras Casas, aún con todo las personas que ahora estamos en las diferentes Casas de Aragón debemos inculcar a nuestros descendientes los valores y tradiciones aragonesas para que sigan perdurando de generación en generación, a ello debemos encaminar nuestros esfuerzos. Algunos de nuestros hijos han nacido en La Rioja, no obstante siempre tienen presente que su padre o su madre han nacido en Aragón y que llevan un bagaje de sangre aragonesa.

#### **¿Cómo veis el funcionamiento del Consejo de Comunidades Aragonesas en el Exterior y de su Comisión Permanente?**

—Pensamos que el funcionamiento del Consejo y de la Comisión Permanente es muy bueno y necesario, ya que nos facilita tremendamente la labor en nuestros Centros y en general en el conjunto de todos. Sin embargo pensamos que en ambos órganos debería haber más implicación de la juventud. Tenemos que pensar que el día de mañana serán ellos los que estén ahí y sería bueno que fueran cogiendo experiencia.

Evidentemente que existe un antes y un después de la aprobación de la Ley 5/2000, de 28 de noviembre y que hoy en día existe un mayor reconocimiento y una evidente mejora en todos los sentidos para nuestras Casas y Centros. Desde La Rioja queremos dar las gracias y felicitar a todas las personas que participaron en la elaboración de esta Ley.

#### **En el mes de noviembre de 2006 se realizó el último Congreso de nuestras Comunidades Aragonesas del Exterior, eso quiere decir que para 2010, tendremos el próximo. ¿Creéis que estos Congresos cuatrianuales ayudan a seguir adelante e incentivan a nuestras Casas y Centros a seguir trabajando por Aragón y nuestros socios?**

—Sin lugar a dudas creemos que es un evento de una grandísima importancia que nos permite reunirnos a aragoneses que residimos en diferentes puntos del planeta, pero que sin embargo tenemos un objetivo común que es la difusión de Aragón en nuestros lugares de residencia. Nos permite compartir ideas que luego podemos aplicar en nuestras sedes. Además también tenemos la posibilidad de plantear nuestra problemática e inquietudes a las Instituciones y así entre todos llegar a soluciones concretas que nos ayuden en la gestión de nuestros Centros y Casas. Creemos además que contribuye a crear vínculos especiales entre las Casas.

#### **¿Qué os pareció la muestra Internacional Expo-Zaragoza? ¿Qué es lo que os resultó más atractivo de la misma?**

—Fue el fruto de una gran ilusión que se hizo realidad por parte del Ayuntamiento de Zaragoza y el Gobierno de Aragón. Cabe destacar la gran cantidad de voluntarios llegados de todas las partes del mundo. Todo mere-

ció la pena. El mensaje lanzado por Expo-Zaragoza fue tremendamente claro y así se entendió.

Nuestra participación fue muy activa, ya que además de realizar excursiones, participamos en el día de Aragón y en el día de La Rioja, a cuyos actos fuimos gentilmente invitados a participar por el Gobierno riojano. Quisiera destacar la actuación de nuestro grupo folclórico el día 19 de julio, el cual fue contactado directamente por Expo-Zaragoza.

#### **¿Qué relación tenéis con la sociedad civil e institucional de vuestra ciudad y comunidad riojana?**

—Nuestra relación tanto con la sociedad civil como con las instituciones riojanas se puede calificar de excelente. El ciudadano riojano responde masivamente a cualquier acto que nuestra Casa realiza y por ello les estamos agradecidos. Con las instituciones riojanas, durante los 19 años de historia de nuestra Casa, siempre han sido muy cordiales y afectivas y también se pueden calificar de excelentes. Hoy en día quizá sean más fluidas y abundantes debido a que, como ya he dicho anteriormente, en la actualidad también ocupó la Presidencia de la Federación de Casas Regionales y ello, indudablemente aumenta en contacto con las mismas.

#### **¿Creéis que los Encuentros de Jóvenes, ayudan a que estos se impliquen más?**

—Cultivar la cantera es fundamental. El Encuentro de Jóvenes es muy necesario y muy importante para el futuro de nuestras Casas, ya que contribuye a que entre ellos compartan ideas e inquietudes, que les facilitan la solución de problemas relacionados con la juventud en sus respectivas Casas y Centros, además (en algunos casos) de establecer lazos de amistad que les hacen estar en contacto a lo largo de todo el año.

Pensamos que este tipo de encuentros contribuye de manera positiva al establecimiento de relaciones entre Centros y a la consolidación del futuro de nuestras asociaciones. Quizá deberían ser más frecuentes para que tuvieran oportunidad de profundizar en los temas que más les interesan.

#### **¿Qué futuro auguráis para vuestra entidad?**

—Creemos en un futuro optimista y positivo (para ello trabajamos), cada día más comprometidos con la sociedad en que vivimos. El funcionamiento (salvo los inevitables problemas) es bueno. Cada uno intentamos aportar lo que sabemos para que nuestro querido Aragón siga siendo conocido cada día más en esta maravillosa Comunidad Autónoma que es La Rioja.

Agradecemos, todo lo que nos ha explicado José Miguel Morte, Presidente de la Casa de Aragón en La Rioja (Logroño), lo que nos ha servido para conocer mucho mejor esta activa entidad aragonesa. Aprovechamos para desear a todos los socios y amigos de la misma que, en el año que se inicia tengan un feliz XX Aniversario.

## **JUNTA DIRECTIVA**

**Presidente:** José Miguel Morte Verón  
**Vicepresidente:** José Bardají Beltrán  
**Tesorero:** Antonio Comunión y Ramírez  
**Vicetesorera:** Inmaculada Acín Caudevilla  
**Secretario:** Javier Blay López  
**Vicesecretario:** Ángel Recio Blaya

**Vocales:** Sergio Cabrera Blanco  
Antonio Pascual Tejedor  
**Videoteca-Fonoteca:** María Luisa Nájera  
**Juventud:** Loreto González Acín  
Inmaculada González Acín  
**Zaga 2007/2008:** Beatriz Blay Brosel



## en Mendoza

### ENTREVISTA A JESÚS ÁNGEL LOSTES MORALES, PRESIDENTE DE LA CASA DE ARAGÓN EN MENDOZA (ARGENTINA)

Textos: Cosme García i Mir

Fotos: Archivo Centro Aragonés

Hoy dejamos volar nuestra imaginación y nos trasladamos a muchos kilómetros de España, a una de nuestras Casas de Aragón en Argentina, en Mendoza, y departimos con su presidente Jesús Ángel Lostes, que nos acerca a la realidad de esta muy activa Comunidad Aragonesa en Argentina.

**¿Cómo nació nuestra Casa de Aragón en Mendoza, cuántos socios sois, dónde estáis ubicados y cómo está distribuida la sede?**

—La Casa de Aragón de Mendoza como tal, nace de un movimiento gestado principalmente por damas con ascendencia aragonesa en el año 1997. Anteriormente existió una institución conjunta de aragoneses y navarros.

En 1997 ya no funcionaba esa institución, y una nieta de aragoneses, D<sup>ña</sup> María del Rosario Moreno Ibáñez, decide fundar junto a un grupo de aragoneses y descendientes un centro que los agrupe. Este grupo de señoras con una voluntad y perseverancia digna de nuestra región, hicieron el trabajo arduo de convocar y entusiasmar a cuantos aragoneses y descendientes tuvieran a mano, logrando que muchos nos integráramos.

Después de casi dos años de trabajo y convocatorias, se vieron los frutos y nació nuestra entidad como Casa de Aragón de Mendoza. Este nombre se impuso por moción del Sr. Antonio Longás, un aragonés de pura cepa, que según manifestó el término casa para él significaba familia y eso es lo que pretendemos ser, una gran familia.

En septiembre del año 1999 la Provincia de Mendoza nos otorga la personería jurídica con el nº 898, y en noviembre del año 2000, obtenemos el reconocimiento del Gobierno de Aragón.

Quiero destacar que las señoras Moreno Ibáñez y Mariel E. Ugartemendia Olivera, iniciadoras de aquel movimiento, continúan aportando sus virtudes a nuestra casa.

Hoy desarrollamos nuestras actividades normales en nuestra sede de Coronel Plaza, 130, de la capital de Mendoza, en la provincia homónima que se sitúa al pie de la Cordillera de los Andes, para unas 300 personas, nuestros socios y sus familiares.

La sede es alquilada y tiene un salón chico en la entrada con capacidad para unas sesenta personas sentadas y mesa cabecera cuando realizamos conferencias; una pequeña habitación utilizada como secretaría, tesorería, guarda de libros de biblioteca y otros; otra habitación un poco más grande que utilizamos para reunión de Comisión, guarda de trajes e instrumentos; una cocina muy chica, dos baños pequeños y detrás un galpón (nave) que convertimos en salón para ensayos u otras actividades y reuniones de socios de hasta ciento diez personas. Este último salón lo estamos utilizando por la buena disposición del propietario del inmueble que nos lo permite hasta tanto lo alquile a otra persona dado que tiene otra entrada independiente, lamentablemente tuvimos que entregarlo al renovar el contrato de alquiler por cuanto no podemos pagar el canon establecido para toda la propiedad.

**¿Cómo es un día de la Casa de Aragón en Mendoza?, ¿qué actividades se realizan y cuántas son las secciones que tenéis?**

—Tenemos talleres de gastronomía aragonesa realizados por los socios nacidos allí, la enseñanza de jota a niños y jóvenes, talleres de rondalla (para formar nuestros futuros cuadros), jota para mayores, gimnasia Tai-Chi, cerámica en frío, grupo de zarzuela, exposiciones de pintura, fotografía, esculturas, también conferencia sobre temática aragonesa y otras.

En abril realizamos lo que denominamos el Mes Cultural de la Casa con muestras, conferencias, proyecciones relacionadas con Aragón, sus mujeres y sus hombres.

También participamos de la Fiesta Nacional de la Vendimia y de los festejos de la Hispanidad.

En estas actividades se involucran jóvenes y cultura.

### **En la entidad nos consta que los jóvenes se implican mucho, ¿en qué medida participan de las actividades de la Casa?**

—Sinceramente tenemos un grupo de entre quince y veinte jóvenes muy comprometidos con la institución y otros que participan más esporádicamente, al igual que muchos mayores. Estos jóvenes trabajan, estudian y ensayan después de sus obligaciones, esto lo hacen dos veces por semana, tanto rondalla como baile y últimamente le agregaron algo de folklore argentino para cuando actúen poder honrar a ambas patrias de nacimiento y de sangre.

Además contamos con ellos cuando nos inscribimos en eventos realizados en la vía pública, organizados por distintas entidades para recaudar fondos. En estos eventos actúan y/o nos ayudan en el armado del kiosco que tenemos al efecto y en la venta de comidas típicas.

### **Hace poco estuvisteis en España, concretamente invitados por el Gobierno de Aragón. Explicarnos ese viaje.**

—A partir de la convocatoria y ayuda ofrecida para que todas las Casas y Centros Aragoneses del Exterior asistieran a la Expo-Zaragoza 2008, se generó un viaje de mucho contenido emotivo para todo el grupo. A la ayuda dispuesta por la DGA le sumamos aportes de nuestra Casa y los fondos juntados por los mismos jóvenes en la realización de distintos eventos posibilitaron viaje a España y Aragón, pues priorizamos su participación como integrantes del grupo folklórico. Para ellos fue una experiencia inolvidable y pisar tierra aragonesa les permitió interpretar y vivificar el contenido de las palabras muchas veces escuchadas a sus ascendientes.

Los jóvenes estuvieron en Madrid, Zaragoza, Barcelona, Castellón y Valencia, visitando las entidades aragonesas de esos lugares. Por especial pedido de ellos, un público y muy sentido agradecimiento, el que hago propio, a los presidentes, directivos y asociados de esos centros por las atenciones recibidas.

En Zaragoza realizamos un city tour, visitamos el Palacio de la Aljafería, el Palacio Pignatelli, estuvimos en la deslumbrante Expo 2008 entendiendo la necesidad de sustentabilidad del agua al ser un elemento vital.

Programado por la DGA viajamos a Tarazona, al Monasterio de Veruela y al Museo del Vino, un recorrido inolvidable junto a los maños del Centro Aragonés de Rosario y acompañados por Agustín, a quienes todos apreciamos. El punto más alto de emotividad de ese día lo vivimos a la hora del almuerzo, pues, además de degustar una cocina regional exquisita, al final de los postres los jóvenes mendocinos y rosarinos bailaron juntos jotas, tango y folklore argentino, en algunos cuadros con participación de integrantes mayores de la delegación.

En la visita a la D.G.A y antes del lunch que nos brindaron, nuestros jóvenes tuvieron la oportunidad de bailar algunas jotas, momento que los llenó de orgullo, pues lo poco o mucho que saben, pudieron demostrarlo en la sede del Gobierno de la tierra de sus antepasados, en homenaje a ellos y a su propio sentimiento hacia Aragón.

### **Estamos a dos años para el III Congreso de las Comunidades Aragonesas, ya que el último tuvo lugar del 19 al 22 de octubre de 2006, ¿qué creéis que aportó el Congreso para nuestras entidades?**

—Nos parece un espléndido foro de exposición, comprensión y opinión acerca de problemas propios y ajenos y de sus posibles soluciones, además de resaltar la confraternidad entre las casas e intensificar sus relaciones con la sociedad aragonesa en general y con el Gobierno de Aragón en particular. A lo que tenemos que tender es llegar al ideal de la ejecución de las conclusiones a las que arribamos.

Verdaderamente es una realización sentirse escuchado en la tierra que representa culturalmente a la distancia.

### **¿Qué respuesta tenéis de vuestros conciudadanos?**

—Buena, de hecho han respondido positivamente a nuestras inquietudes, tanto particulares, entidades o áreas de gobierno. Hemos colocados placas recordando la presencia en Mendoza de aragoneses, en el Pasaje San Martín, primer edificio antisísmico de Mendoza que fue construido por D. Escorihuela Gascón, nacido en Tronchón (Teruel), también en el Hospital Español cuyos terrenos fueron donados por este tronchone-

ro y en la Plaza España en agradecimiento a la tierra y al pueblo de Mendoza y Aragón. También acompañamos junto a la Federación Gaucha y otros a la Virgen de la Carrodilla (patrona de los Viñedos en esta provincia) en su peregrinaje previo a la Fiesta Nacional de la Vendimia (la Virgen fue traída por D. Antonio Solanillas, originario de Huesca, desde la Sierra de la Carrodilla-Estadilla).

### **¿Tenéis intercambios y colaboraciones de otras entidades o instituciones de Mendoza o Argentina en general?**

—Con las otras comunidades aragonesas de Argentina, realizamos algún taller en el año y nuestro Encuentro anual; todos los años viajamos a la Villa de Merlo invitados por la Asociación Española de dicha Villa en San Luis para su fiesta anual. Colaboramos actuando en alguna de las distintas fiestas españolas que tenemos. Hemos actuado en asilos de ancianos, en instituciones de niños con capacidades especiales, en la fiesta de las olimpiadas hípicas de estos niños (de los que practican equinoterapia), en el Colegio Español de Mendoza, Hospital Español de esta ciudad y Fiestas Municipales (Ayuntamiento).

Participamos todos los años en el peregrinaje de la Virgen de la Carrodilla, Patrona de los Viñedos en Mendoza, por la geografía provincial durante dos o tres días, invitados por la Secretaría de Turismo.

Para este mes de noviembre con motivo del cierre de los festejos de la Hispanidad, hemos invitado al Ballet Folklórico de la Municipalidad de Mendoza para actuar en el Teatro Independencia.

### **¿Cómo se ve actualmente por parte de los españoles residentes en Argentina nuestro país y Aragón?**

—El progreso de España y Aragón en los últimos años es reconocido, al igual que el respeto del pueblo y Gobierno español hacia sus instituciones. Aunque en la actualidad opinan que la marcha de la economía es más lenta.

### **¿Con qué problemas más directos os encontráis en vuestra entidad con los socios, o bien con aquellos que os vienen a visitar o consultar?**

—El tema nacionalidad, trabajo, ayudas, estudios y turismo son los temas que más se plantean, además de los propios en relación con la entidad. Necesitaríamos contar con más material e información para poder brindarla, hoy los asesoramos con lo que nosotros podemos tener para orientarlos.

### **¿Qué actividades son las más destacables de vuestra programación anual?**

—La peregrinación con la Virgen de la Carrodilla que culmina con la presentación artística en la plaza pública de nuestros grupos junto a las otras comunidades españolas; el Mes Cultural de la Casa de Aragón en abril, que finaliza el Día de Aragón con un almuerzo para los socios; el día de la Virgen del Pilar, en el mes de octubre, en que se realizan presentaciones y venta de comida regional, terminando con una velada de gala en el Teatro Independencia. Este año la realizamos nosotros, con nuestros jotereros y rondalla.

Por supuesto que también el Encuentro Anual de Comunidades Aragonesas en la Argentina. Este año viajamos a Mar del Plata y el del próximo año lo haremos aquí en Mendoza.

### **¿Cuál es vuestro presupuesto anual y cuánto paga un socio en la actualidad?**

—La cuota sería el equivalente a 15 euros anuales, y el presupuesto anual fluctúa según los casos y actividades entre los trece y veinte mil euros. Debido al viaje el presente año se ha duplicado.

### **¿Cómo se acoge a los aragoneses y españoles en general en este momento en Argentina?**

—Bien. Siempre fue así, a veces hubo altibajos pero nos olvidamos que la española fue la segunda fuerza inmigratoria después de la italiana de este país. De Aragón conocen poco; este es el trabajo que estamos haciendo y debemos seguir para difundir lo nuestro, para que sepan decir como es Aragón y su gente.

### **¿Qué otras comunidades españolas están representadas en Mendoza además de la nuestra, Aragón, y qué tal relación tenéis con ellas?**

—La relación con navarros, catalanes, valencianos, asturianos, andaluces, baleares, murcianos, gallegos, riojanos es muy buena y permanente. Éstas son las comunidades que tienen una entidad que los nuclea.

### ¿Qué visitas más emblemáticas habéis tenido en vuestra Casa a lo largo de vuestra historia, tanto de España como de la propia argentina?

—En el año 2003 nos visitaron los diputados de las Cortes de Aragón D. Chesús Bernal y D. Bizen Fuster, pertenecientes al partido de la Chunta Aragonesista.

En el 2004 tuvimos las visitas de D. Javier Callizo Soneiro, Viceconsejero de Política Territorial del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales; D. Ramón Salanova Alcalde, Secretario General Técnico del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales; D. Agustín Azaña Lorenzo, Jefe de Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales; D. Miguel Orduna Ascaso, Asesor de Medios de Comunicación del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales, y un grupo del Centro Aragonés de Castellón, encabezado por su Presidente, D. José Antonio Lázaro Romero.

También nos han visitado en su paso por Mendoza D. Amado A. Millán Fuertes, Catedrático y Presidente del E.I.M.A.H. de la Universidad de Zaragoza; D. Antonio Conesa Cortés y su hermana Felicitas, nacidos en Tronchón (Teruel), corresponsales de la página web de esa ciudad, y en este año nos visitó una delegación de trece personas, miembros de la Denominación de Origen del Somontano, encabezada por su Presidente, D. Mariano Beroz Bandrés.

mite llegar con voz propia y autorizada a decisiones que se tomarán conociendo cabalmente la problemática propia de cada una de las entidades asentadas en ciudades con entornos socio-económicos y geopolíticos distintos, tanto con España como entre esos mismos lugares.

### ¿Qué futuro veis a nuestras entidades, en Argentina y más concretamente ahí en Mendoza?

—Sinceramente te diré que soy optimista, si trabajamos bien y mucho.

En lo propio, vivenciando nuestra cultura en la sociedad en que nos movemos, incentivando la participación de jóvenes incorporando actividades que los motive, trabajar con los abuelos y nietos juntos, por cuanto los abuelos ya están comprometidos y disponen de más tiempo para participar y los nietos porque todavía no participan en la actividad diaria. Los abuelos le transmitirán ese sentimiento de aragonesidad que cuando crezcan los motivará para hacerse un lugar en sus quehaceres cotidianos para dedicarlo a las actividades propias de la Casa.

En lo externo, debemos lograr de la comunidad empresarial, educacional, sanitaria, gubernamental de Aragón que nos consideren sus embajadores, sus propias casas, sus propias filiales en cada uno de los lugares donde estemos asentados. En lo institucional (Consejo, Comisión, DGA, Casas y Centros), per-



Interesado por las necesidades y actividades de nuestras Casas, nos visitó D. Pedro Muela Soriano, Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, con motivo de la realización del VII Encuentro de Comunidades Aragonesas en Argentina en Mendoza, año 2004. Posteriormente, cuando se hizo el Encuentro en Rosario, también estuvo y viajó en el autobús con nosotros a esa ciudad. Pedro se ha ganado la simpatía y estima de nuestros socios.

Siempre para nuestras fiestas principales contamos con la presencia del Señor Cónsul a cargo de esta jurisdicción consular, actualmente D. Luis A. Calvo Castaño.

### ¿Cómo veis el funcionamiento del Consejo de Comunidades Aragonesas y la Comisión Permanente, ahora que por fin las entidades de fuera de España en este último órgano tendrán su propio representante?

—El trabajo de la Comisión es positivo y tomar decisiones que satisfagan a todos no es fácil.

El tema del anhelado miembro en el seno de la Comisión implica una mayor responsabilidad y compromiso, pero también per-

feccionar y acrecentar ciertos eventos como por ejemplo: becas, congresos, viajes de añoranza, otros viajes, visita de miembros del Gobierno a las entidades, entre otros. Permíteme ampliar en dos ejemplos: el Congreso Anual de Jóvenes debe hacerse siempre en Aragón y con la participación de representantes de todos los Centros, lamentablemente en los tres últimos solo fueron nuestros becarios representando a las Casas de estas latitudes y deben ir otros porque sino estamos limitando y discriminando la participación plena y abierta de todos los que integran las Casas. Entiendes esa necesidad cuando vuelven de los Congresos impregnados de una esencia aragonesa vivenciada y no escuchada.

Para los mayores, ese viaje de la añoranza, por que se lo merecen y sus descendientes se verán más comprometidos con Aragón al saber que sabemos reconocer los sufrimientos emocionales que viven y vivieron quienes el destino los llevo lejos de su patria.

Ha sido una visita rápida, a nuestra Casa de Aragón en Mendoza (Argentina), una entidad que sigue sintiendo y proyectando Aragón, día a día. Gracias, amigos.

## JUNTA DIRECTIVA

**Presidente:** Jesús Ángel Lostes Morales  
**Vicepresidente 1º:** Delia Gazcón  
**Vicepresidente 2º:** Antonio Longás Arana  
**Secretaria:** Ángela Urieta Almau  
**Prosecretaria 1ª:** Mª Esther Lostes Morales  
**Prosecretaria 2ª:** Mariela Ester Cárdenas  
**Tesorera:** Mª del Rosario Moreno Ibáñez

**Protesorera 1ª:** Mirta Elba Martínez  
**Protesorero 2ª:** Diego E. Politino Longás  
**Vocales:** Mariel Edith Ugartemendia  
Adolfo Jiménez  
Antonio Llobel Balaguer  
Daniel Carroni  
**Revisor de Cuentas:** Marina Costa



# en Rubí

## ENTREVISTA A FRANCISCO GRACIA ESCOLÁN, PRESIDENTE DEL CENTRO ARAGONÉS EN RUBÍ (BARCELONA)

**Textos: Cosme García i Mir**

*Fotos: Archivo del Centro Aragonés*

El Centro Aragonés de Rubí encierra mucha historia de nuestras Casas de Aragón en Cataluña. Uno de los presidentes fundadores de la Federación de Casas y Centros Aragoneses de España, así como de las anuales reuniones en Aragón, fue Presidente emblemático de la Casa de Aragón en Rubí, el recordado D. Pascual Giner Soria, que hace unos años nos dejó.

Su gestión en este momento está en manos de la Junta Directiva, que capitanea su presidente Francisco Gracia Escolán, con quien pasamos revista a su entidad.

**Vuestra entidad está llena de historia, de actos, visitas y éxitos. Expícanos el nacimiento de la misma, lugar de asentamiento en Rubí y características de vuestras instalaciones.**

—Según consta en los documentos del Registro Provincial de Asociaciones, el 13 de marzo de 1978 quedó inscrito como tal el Centro Aragonés de Rubí.

En principio el Centro se ubicó en el bar “La quinta forca”, en la carretera de Sabadell; más tarde en los bajos de la casa del socio Melchor Juste, en la calle San Muç, 44, y en el año 1991 se trasladó a los locales cedidos por el Ayuntamiento de Rubí en la calle Marconi, 10, siendo Alcalde Miguel Llugany y el Concejel de Cultura Pepe Ollé.

Todo esto quedó reflejado en el prólogo del catálogo de la exposición “Agua” que este año organizó el Centro y fue recogido, según las investigaciones de la Vocal de Cultura, María Jesús Arnáiz Iñiguez, en los documentos y actas del Centro, en los recuerdos de los socios más antiguos y con la especial colaboración de dos de ellos, Ángel y Castrillo.

Hoy seguimos en la calle Marconi, 10, en el Centro Cívico Sur donde también están ubicadas Cruz Roja, la Asociación de Disminuidos Psíquicos y una Asociación de Vecinos de nuestra ciudad.

Nuestro local no es grande, tenemos un espacio dedicado a biblioteca y sala de juntas, otro a local

social donde se reúnen los socios y comparten su tiempo y una sala multiusos que utilizamos para ensayos, exposiciones, etc., y que es compartida con el resto de las asociaciones. En este momento está ocupada por la exposición “Agua II”, con dieciséis posters sobre el Informe Mundial del Agua “El Agua en el siglo XXI” y la proyección del documental “El sueño del agua”, cedido por Unescoat que está siendo visitada por grupos de escolares de varios colegios de nuestra ciudad.

### ¿Cuáles son las principales características del Centro?

—Contamos con socios con edades comprendidas entre los 2 y los 86 años. La media de edad es alta, los socios que visitan a diario el Centro están entre los 50 y 70 años, que son los que disponen de más tiempo libre. En cuanto a secciones, tenemos un cuadro de jota llamado “Grupo Somontano”, compuesto por la “Rondalla Aneto”, el grupo de baile y el grupo de canto. Hay un área de cultura que organiza exposiciones, viajes y actividades culturales. Como actividades lúdicas contamos cada día con partidas de guiñote, juego de rana y hoyetes.

planta sótano de la sala se expusieron 32 posters, en catalán y castellano, cedidos por Unescoat, 8 de ellos primicia en esta exposición sobre el Informe Mundial del Agua creados para la Expo de Zaragoza 2008, junto a la proyección de documentales sobre este tema y una conferencia a cargo de un miembro de Unescoat. El mismo día actuó el “Grupo Somontano” y se degustaron productos aragoneses: cava, vino, jamón de Teruel... y contamos con la presencia del campeón de España de cortadores de jamón, que recientemente revivió su segundo título en Teruel y que es natural de Pina de Ebro.

Además, en San Pedro hicimos un macro festival folclórico con pasacalles desde el Centro Aragonés hasta el escenario por la calle mayor de Rubí, y contamos con la actuación de grupos de jota de Mollet, Badalona y los tambores de Barcelona, junto con el grupo de Rubí. Posteriormente hubo una cena comunitaria.

- Resaltar las **Fiestas del Pilar**, con un pregonero venido desde Huesca, Javier Gironella, periodista nacido en Figueras y afincado en Huesca, con una



### Estáis de aniversario, ¿qué actos habéis preparado y realizado con tal motivo?

—Hemos realizado diversos actos a lo largo del año, destacaría entre ellos:

- **San Jorge**, con una caldereta popular en el Parque Can Oriol y una muestra de juegos tradicionales de Aragón, con la colaboración de tres monitores de juegos tradicionales aragoneses venidos de Zaragoza.
- **San Pedro**, la fiesta mayor de Rubí donde participamos montando una exposición titulada “Agua”, que coincidió con la inauguración de la Expo de Zaragoza, en la sala Espona, cedida por el Ayuntamiento. Contamos con 24 artistas, pintores, escultores, dibujantes y fotógrafos, de los que 12 de ellos son artistas de Rubí, además de la Asociación de Pesebristas de Rubí, que acababa de celebrar su 90 aniversario y creó a escala un antiguo molino de agua de la zona. Todos ellos en la planta calle de la sala. En la primera planta 10 artistas que habían colaborado en alguna ocasión a lo largo de estos 30 años con el Centro, entre los que encontramos pintores aragoneses. En la

larga e importante trayectoria profesional, que realizó un magistral pregón el día 4 de octubre sobre el presente y futuro de las Casas y Centros Regionales. Vino acompañado de Álvaro Calvo, delegado territorial del Gobierno de Aragón en Huesca. En ese mismo acto se nombraron a las reinas, damas y mozos 2008 y se inauguró una exposición de pintura, con el tema del agua, y de botellas de agua mineral del mundo con degustación de aguas. Le siguió un aperitivo con productos aragoneses.

El día 12 hubo una misa baturra con ofrenda de flores y la actuación del “Grupo Somontano” en el teatro de Rubí, que en esta ocasión contó con la colaboración de antiguos miembros del cuadro, realizando un espectacular festival con la presencia en el escenario de más de 40 personas.

El día 19 nos visitó el grupo de jota Xinglar de Zaragoza, que actuó en el teatro. Además, como colofón de las fiestas nombramos socio de honor por su labor a lo largo de estos 30 años a nuestro director de rondalla, Luis García.

Durante todo el mes de octubre, la “Botiga de Rubí”, oficina de información y turismo del Ayun-

tamiento, expuso en su escaparate obras de la exposición “Agua” y material de divulgación del Centro Aragonés de Rubí, donde destacaba el catálogo de la exposición.

### **¿Qué respuesta tienen en Rubí vuestros actos públicos y actuaciones?**

—Buena, a juzgar por la valoración de este año. Tanto nuestros actos como exposiciones han tenido una excelente acogida, no en vano hemos dedicado muchas horas a los contactos y difusión de nuestro programa de actividades, todas ellas reflejadas en la prensa y radio locales, destacando nuestra exposición “Agua”, que se llevó la primera plana de los diarios. Además hemos sido felicitados por el Ayuntamiento, en concreto por nuestra Alcaldesa, el día del pregón que nos destacó como una entidad de referencia para el resto de las casi 300 que hay en Rubí.

### **En vuestro libro de honor debe haber firmas muy interesantes de visitantes ilustres. Dime los nombres más significativos que podamos conocer, de personas influyentes en las diferentes facetas que os hayan visitado.**

—Ya he nombrado a los dos más recientes: Javier Gironella, nuestro pregonero 2008 y Álvaro Calvo Rapún, Delegado Territorial del Gobierno de Aragón en Huesca.

También, entre otros, Miguel Ferrer, Presidente de la Diputación de Teruel, en el 2002; Agustín Azaña, Jefe del Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior, en el 2001, que también visitó nuestra exposición este año con otros representantes de las comunidades aragonesas del exterior; la Alcaldesa de Rubí y Diputada Provincial de Cultura de Barcelona, Carmen García; Ángel García, Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Teruel y Alcalde de Rubielos de Mora, entre otros.

### **¿Qué pilares básicos fundamentan vuestra actividad lo largo del año?**

—Celebramos San Valero, Santa Águeda (en cuya fecha el Centro Aragonés de Rubí creó hace varios años los “Premios Santa Águeda” de reconocimiento a mujeres de Rubí que destacan en nuestra ciudad por alguna labor de repercusión social), la Cinco-marzada, San Jorge, San Pedro (Fiesta Mayor de Rubí), las Fiestas del Pilar, y también en octubre migas y castañada. Además se organizan tres viajes de interés cultural a lo largo del año. Todas estas actividades están abiertas a la ciudad y su entorno.

### **¿Qué importancia tienen en la entidad las secciones de juventud, área de la mujer y la de la tercera edad?**

—De juventud, fundamentalmente enfocada al grupo de folclore y todos los actos que este realiza. En

cuanto al área de la mujer, el Centro Aragonés es reconocido entre otras cosas por los premios que entregamos en Santa Águeda, y en cuanto a la tercera edad, la mayoría de nuestras actividades están enfocadas hacia los más mayores.

### **¿Qué opinión os merece la Federación de Comunidades Aragonesas que preside Pedro Muela, y la creada en Cataluña hace unos cuántos años?**

—Estos órganos son interesantes y nos sirven para estar más unidos. Hemos de recordar que durante muchos años quien fuera Presidente de nuestro Centro, D. Pascual Giner Soria, fue Presidente de la Federación Española y, además, también fue miembro en la Fundación de la Federación en Cataluña.

### **¿Hacia dónde crees que va nuestro conglomerado asociativo, y el tejido de voluntariado y sentimientos, raíces y valores en general, en vuestra visión desde Cataluña?**

—Hoy en día nuestra razón de ser continua siendo vigente, si bien hemos de adaptarnos a los nuevos tiempos y necesidades que nos exige esta sociedad tan globalizada, hemos de mantenernos siempre unidos y no renunciar nunca a nuestra identidad, raíces, costumbres, tradiciones y valores.

Nuestras entidades tienen aún un largo camino que recorrer, y para ello todos somos necesarios.

### **¿Tenéis conexión con otras entidades similares a la vuestra?, ¿qué respuesta encontraréis por parte de las instituciones en general?**

—Estamos muy bien relacionados con otras Casas y Centros, así como otras entidades similares a las nuestras. Tenemos un entendimiento muy bueno con todas las instituciones y ellos reconocen la labor que realizamos.

### **¿Qué porcentajes encontraríais en estos conceptos en vuestra entidad? Son socios por aragonismo y sentimiento, por devoción a la Virgen del Pilar, por estar interesados en el folclore, por encontrarse con amigos, o por colaborar sencillamente al realizar una buena programación o encontrarse bien en el Centro.**

—Hay de todo un poco. Tenemos socios nacidos en Granada, Portugal, Ávila, Guadalajara, Burgos y sobre todo en Aragón. También descendientes de aragoneses nacidos ya en Rubí. Todos ellos participan por alguno de los motivos que tú has nombrado en un principio y acaban integrándose en su totalidad con interés en las actividades del Centro.

Agradecemos cordialmente estas respuestas a los amigos del Centro Aragonés de Rubí, y deseamos que sigan en esa gran labor de mantener siempre esa rasmia aragonesa que tanto agradecen los socios y simpatizantes de la entidad.

## **JUNTA DIRECTIVA**

**Presidente:**  
**Vicepresidenta:**  
**Tesorero:**

**Francisco Gracia Escolán**  
**Helena Fazendeiro**  
**Antonio Pérez**

**Vocal de cultura:**  
**Delegada folclore:**  
**Vocal:**

**María Jesús Arnáiz Iñiguez**  
**Carmen Tejada**  
**Emma Carrera Fazendeiro**

diseña tu ruta por Aragón

[www.caiaragon.com](http://www.caiaragon.com)

CAJA INMACULADA,  
socio patrocinador:



[www.caiaragon.com](http://www.caiaragon.com)

Un portal único en Internet donde puedes diseñar tu ruta turística por Aragón, descubrir sus tesoros, patrimonio, los entornos naturales, la gastronomía, los alojamientos, hacer visitas virtuales, conocer las ferias y acontecimientos y lo más importante...

cómo llegar a ellos.



# EL CENTRO ARAGONÉS DE BARCELONA PREPARA SU CENTENARIO

## Convenio con el Gobierno de Aragón para obras de rehabilitación de su sede y nueva etapa del Teatro Goya

El viernes 3 de octubre fue un día especial para el Centro Aragonés de Barcelona, que celebrará en 2009 su centenario.

El Vicepresidente del Gobierno de Aragón, José Ángel Biel Rivera, visitó el Centro Aragonés, se reunió con la Junta Directiva y firmó con su Presidente, D. Jacinto Bello, un Convenio de colaboración para la ejecución de obras de mejora y rehabilitación de su edificio social.

Como es conocido, dicho edificio, propiedad del Centro Aragonés, está situado en la calle Joaquín Costa, nº 68, con fachada también a la calle de Torres y Amat. Con cuatro plantas de altura, se trata de un edificio de estilo aragonés, con fachada de ladrillo visto y detalles ornamentales que le dan un carácter monumental. Cumplir cien años exige una puesta al día de diversas instalaciones y, por ello, se proyecta acometer el acondicionamiento

de su biblioteca, el bar y los servicios, así como del vestíbulo de acceso. A ello colabora el Gobierno de Aragón e Ibercaja a través de su obra cultural.

Esa misma tarde tuvo lugar la inauguración oficial del remodelado Teatro Goya, situado en las plantas baja y primera del edificio del Centro Aragonés. A ella acudieron el Presidente de la Generalitat, José Montilla; el Presidente del Parlament, Ernest Benach; el Alcalde de Barcelona,



El vicepresidente del Gobierno de Aragón con la Junta Directiva del Centro Aragonés de Barcelona.

Foto: ¿?



Firma del convenio.

Foto: ¿?

Jordi Hereu, y otras autoridades, junto con el Vicepresidente del Gobierno de Aragón, José Angel Biel, y el Presidente del Centro Aragonés de Barcelona, Jacinto Bello, así como numerosos profesionales del arte dramático. El Presidente del Grupo Focus, Daniel Martínez, hizo la presentación del nuevo teatro, aludiendo a los esfuerzos puestos en común y el proyecto artístico y cultural que se pone en marcha. Después, desde el escenario hubo un brindis por el renacimiento del Teatro Goya, respondido en el público asistente con una cerrada ovación.

El Teatro Goya tiene una rica historia desde su inauguración en 1916. Por allí pasaron las primeras figuras de la escena (Mar-



garita Xirgú, los hermanos Gutiérrez Caba, Lola Membrives, Irene López Heredia, Nuria Espert...) y se representaron las grandes obras del teatro universal. También acogió todo tipo de espectáculos y artistas como Raquel Meller y Carlos Gardel.

El paso del tiempo deterioró sus instalaciones, lo que ha hecho necesario un proyecto de reforma integral del teatro, que prácticamente lo convierte en un teatro nuevo, de diseño minimalista y sobria estética en rojo y negro, de capacidad para 520 personas y dotado de los medios técnicos más modernos (caja escénica, camerinos, vestíbulo). En la rehabilitación han colaborado diversas entidades públicas, con un coste total de la reforma de 3,7 millones de euros. El Grupo Focus ha gestionado el proyecto y va a dirigir la nueva etapa



José Ángel Biel saluda a José Montilla en presencia de Jacinto Bello.

del teatro dentro de una estrategia para enriquecer la oferta cultural en Barcelona. El nombramiento de Josep María Pou como Director artístico y el éxito obtenido por la primera obra representada (*The history boys*, *Els*

*nois d'història*, de Alan Bennett) permite augurar y desear al Grupo Focus los mayores éxitos en la gestión de este espacio escénico, que tanto supone en la historia del Centro Aragonés de Barcelona.

Brindis en el escenario del nuevo Teatro Goya.

Foto: ¿?



# LA ASOCIACIÓN DE LOS AMIGOS DE ARAGÓN DE CURITIBA (BRASIL) VISITA ARAGÓN

**28 representantes de la Asociación participaron en el programa “Reencuentro con Aragón y viaje a las raíces”**

Una nueva edición del programa impulsado desde la Vicepresidencia del Gobierno de Aragón ha posibilitado la presencia en la Comunidad Autónoma de aragoneses del exterior que residen en Curitiba.

Una representación del grupo de folclore “Raza Aragonesa” de la Asociación participó en el Reencuentro y, a lo largo del mismo, puso de manifiesto su buen hacer en la difusión del folclore aragonés, sobre todo en la actuación programada el día 13 de octubre en el escenario oficial de la plaza de Pilar y en las ofrendas de flores y frutos.

Durante estas apretadas jornadas han tenido ocasión de vivir el ambiente festivo, así como conocer Aragón en las visitas a San Juan de la Peña y Jaca; a Teruel y Albarracín y a distintos lugares de Zaragoza.

La expedición visitó el palacio de la Aljafería, sede de las cortes de Aragón, donde fueron recibidos por la vicepresidenta de la institución, D<sup>a</sup> María Teresa Pérez Esteban.

En la jornada celebrada en la sede del Gobierno de Aragón, el vicepresidente D. José Angel Biel

recibió a los participantes en el Reencuentro y animó a todos a seguir haciendo Aragón en Curitiba y la zona del Paraná donde realizan numerosas actividades sociales y culturales y mantienen vivo el mejor recuerdo de Aragón.

El presidente de la Asociación D. Saturnino Hernando y D<sup>a</sup> Blanca Hernando directora del grupo de folclore “Raza Aragonesa, agradecieron al Vicepresidente del Gobierno las atenciones recibidas y señalaron la importancia de estos programas para unir más a los aragoneses de origen y los descendientes de aragoneses a Aragón y hacer posible el mejor conocimiento de la realidad aragonesa.

El 17 de octubre se celebró un almuerzo en la Casa de Aragón de Madrid que permitió conocer la entidad e intercambiar ideas y proyectos con una representación del Grupo de Folclore de la Casa. La jornada terminó con una visita al museo del Prado con un especial recorrido por las salas de Velázquez y Goya.

La Asociación de Curitiba con el vicepresidente del Gobierno en el edificio Pignatelli.

Foto: ¿?



## UN SUEÑO HECHO REALIDAD

Fueron 25 años de espera, pero como dice el presidente de la Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil), Saturnino Hernando Gordo, “valió la pena esperar”! Desde aquí quiero agradecer al Gobierno de Aragón que nos posibilitó la estancia en Aragón y a su Vicepresidente José Angel Biel, por esa oportunidad única. Al Instituto de la Juventud que nos recibió con los brazos abiertos, haciendo que nuestra estancia nos hiciera sentir en casa mientras estuvimos en la residencia Baltasar Gracian, a nuestra amiga Ana de la CAI que fue quien nos hizo conocer Aragón desde los más mínimos detalles, y conocer su rica historia, a nuestros amigos Pedro Tabernero y Pili Benito por su amistad incondicional.

Blanca Hernando Barco, directora del grupo “Raza Aragonesa” compuesto por mas de 60 personas, del que 28 integrantes se unieron al viaje, no tiene palabras para explicar la emoción de bailar en la Plaza del Pilar. “Fueron muchos años de dedicación. Muchas veces el desanimo llegaba a mi puerta, pero yo sacaba fuerza de todos los lados y algo me empujaba a seguir enseñando y manteniendo el Grupo. Fueron muchas las peleas, las discusiones, los momentos que te preguntas ¿para qué? Pero yo sabía que todo el esfuerzo de mis padres y mío no sería en vano, en la vida todo tiene una razón, y el día que vi a mi grupo bailando en Zaragoza, encontré el porque de estos 25 años dedicados a la jota.

Mi alegría fue completa, pues además de ver el resultado de años de dedicación, pude tener a mis padres sentados en el público disfrutando de aquel momento, y cosechando lo que habían sembrado, y sobretodo ver a mis hijos bailando ¡a lado mío! Ellos que me tuvieron tantas horas ausente de casa, siempre organizando festivales, fiestas, viajes, etc, ese día estaban a mi lado.

Cuando se planteó la posibilidad de ir a España pensé que era el momento para darle ánimo al grupo, compartir con ellos la experiencia de la vida en Aragón, sus gentes, sus costumbres, su historia. Siempre digo que uno ‘carga las pilas’. Vuelve con ideas nuevas, con ganas de seguir trabajando y creando.

Estoy segura que después de esta experiencia los integrantes le tendrán un cariño muy especial a



Saturnino Hernando (presidente de la Asociación) y Blanca Hernando (directora del grupo) entregan al vicepresidente un recuerdo del viaje.

nuestra Asociación y un vínculo mucho mayor con Aragón.

Desde aquí quiero dar las gracias al Gobierno de Aragón que a través del programa ‘Reencuentro y volver a las raíces’ posibilitó la experiencia de muchos jóvenes de conocer ciudades turísticas además de la historia de Aragón y su reino. Fue emocionante ver a estos chicos entrar en las Cortes de Aragón, en san Juan de la Peña, en La Seo, en el Pilar en tantos lugares que significan tanto para la historia de Aragón. Los participantes de ese programa nunca más olvidarán Aragón y su gente.”

Algunos integrantes llevaban prácticamente toda la vida oyendo historias con respecto de Aragón, pero no habían tenido la oportunidad de visitar estas tierras. Hijos y nietos de españoles y aragoneses que crecieron imaginándose Aragón. Durante años de ensayos ya habían hecho un recorrido por la geografía aragonesa a través de sus bailes: Bolero de **Zaragoza**, Bolero de **Caspe**, Jota de **Alcañiz**, Jota de **Teruel**, Jota de San Lorenzo, Jota de **Ansó**, y otras, pero nunca se imaginó visitando San Juan de la Peña, en Huesca, o Teruel, o el Pilar de Zaragoza. Fueron días inolvidables para todos ellos que quisieron expresar su impresión de haber estado en Aragón.

**Blanca Hernando**



La Jota de la Dolores, del grupo de Curitiba (Brasil), en el escenario de la Plaza del Pilar el día 13 de octubre.



El estandarte de la Asociación de los Amigos de Aragón en Curitiba, luce en Zaragoza durante las Fiestas del Pilar 2008.

### OPINIONES DE ALGUNOS PARTICIPANTES

“Después de haber participado de las fiestas del Pilar y de la experiencia de bailar en la Plaza del Pilar, haber conocido pueblos entrañables de la geografía aragonesa y conocido su historia, y haber estrechado una relación con amigos de nuestra madre, entendemos toda la dedicación que mis abuelos y madre tuvieron durante tantos años para mantener la Asociación de los Amigos de Aragón”. **Martín (16), Paloma (14) y Pablo (9). Integrantes del grupo desde que nacieron.**

“Fue un viaje fantástico, un sueño hecho realidad. Ir hasta Aragón y conocer la cuna de la Jota, estar en contacto con otros grupos que también bailaban, fue una experiencia que nunca olvidaré. Conocer la historia de Aragón, sus monumentos y memorias también fue algo muy importante para mí, un hijo de español, estudiante de Historia de España en Brasil”. **Diego Martínez (18), hijo de español. Integrante del grupo desde los 6 años.**

“Conocer un poco de Aragón fue el mayor y el mejor regalo que ya gané en los 10 años que tengo de amor a la jota. Estoy segura, mucha más que antes, que Aragón estará para siempre en mi corazón. Todo lo que aprendí durante esos días maravillosos jamás me lo quitarán. He traído de Aragón sentimientos inolvidables y unas ganas enorme de volver.” **Carolina Schlemker da Costa, 20 años, brasileña. Integrante del grupo hace 10 años.**



El grupo deja constancia de su presencia en Zaragoza ante el templo del Pilar.

“Para mi viajar a Aragón fue una mezcla de emociones: orgullo de poder difundir en Brasil y en Zaragoza la cultura de un pueblo tan rico de historias; Alegría en poder bailar ante la Virgen del Pilar para millares de personas, y admiración por haber sido recibida por personas tan dispuestas a ayudar y atendernos y preocupadas con nuestro bien estar.” **Ana Paula Machado Miner, brasileña, 35 años. Integrante en el grupo desde 1991.**

“Fue una sensación que no se puede comparar con nada, sólo el hecho de estar en Aragón, ya era un gran privilegio. Y además bailar en esa tierra, sólo puedo decir que quedé muy emocionado con el sitio, el baile, todo. Nunca olvidaré ese viaje. Agradezco por todo lo que vivimos... cada momento fue valioso.” **Fernando Bugalho Ferreira, 18 años, brasileño. integrante en el grupo desde 1998**

“En definitiva fue una experiencia inolvidable. Estar en contacto con otra cultura, otros costumbres, fue enriquecedor. Aprender la historia de cada ciudad visitada, cada monumento, tantas peculiaridades, fue algo para quedar registrado en nuestra memoria. Lo que más me impresionó fue el orgullo que siente los aragoneses, sobre todo

Foto: Roberto Martín.



Ante la Casa de Aragón, en la jornada de despedida el 17 de octubre.

durante las fiestas del Pilar. Esa fe, esa dedicación, respecto y perpetuación de las tradiciones. Una vez más quiero agradecer a los miembros del Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior, por su cariño, dedicación y la oportunidad que nos proporcionó a través del Gobierno de Aragón esa clase en directo de la historia y cultura de Aragón”. **Emerson Silveira, brasileño, 32 años. Integrante del grupo hace 1 año.**

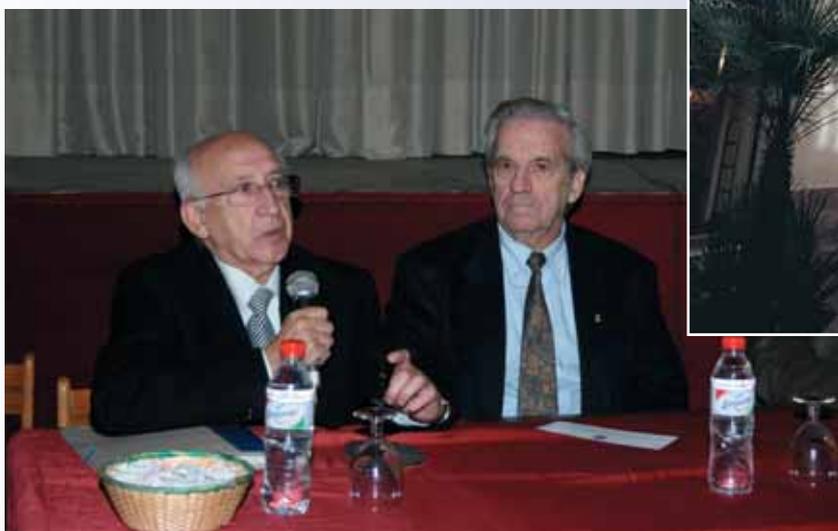
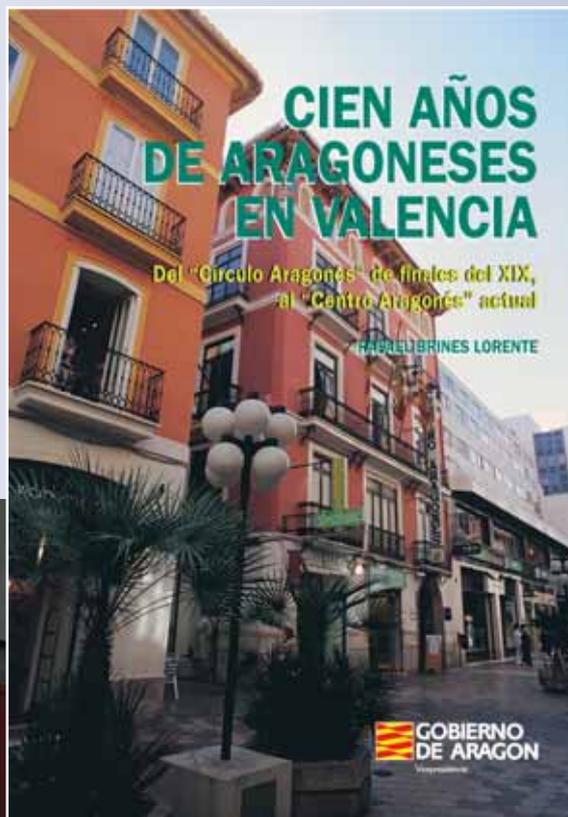


El grupo, con atuendo “brasileiro”, ante la ofrenda a la Virgen.

Foto: ¿?

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO "CIEN AÑOS DE ARAGONESES EN VALENCIA"

El pasado 15 de noviembre se presentó en el salón de Escudos del Centro Aragonés de Valencia el libro "Cien años de aragoneses en Valencia", del periodista Rafael Brines. La publicación recoge a lo largo de sus páginas un interesante relato de la vida de algunos aragoneses y de la presencia del Centro Aragonés en Valencia. Esta colección pretende recoger la historia de las Casas y Centros que tienen una trayectoria consolidada de muchos años de actuación. Junto al autor y el presidente del Centro intervino en la presentación el Secretario General Técnico de la Vicepresidencia del Gobierno de Aragón.



Rafael Brines, autor del libro, y Pedro Muela durante el acto de presentación del libro.



Acto de presentación del libro "Cien años de aragoneses en Valencia", en el salón de escudos del Centro Aragonés.

## VISITA DEL PRESIDENTE DE ARAGÓN AL CENTRO ARAGONÉS DE VALENCIA



El presidente de Aragón Marcelino Iglesias visitó el pasado 29 de noviembre el Centro Aragonés de Valencia, donde departió con la Junta Directiva y asociados del Centro. Durante su visita tuvo ocasión de conocer las distintas estancias del mismo, así como el programa de actividades que se ofrece a los asociados a lo largo del año.

## FIESTAS DEL PILAR EN LA CASA DE ARAGÓN DE GUIPÚZCOA



El Grupo Folclórico de La Casa de Aragón en La Rioja participó en las Fiestas del Pilar organizadas por la Casa de Aragón de Guipúzcoa en San Sebastián.

## FIESTAS DEL PILAR EN MALLORCA



El Centro Aragonés de Palma de Mallorca celebró con brillantez el programa extraordinario de las Fiestas del Pilar 2008 durante los fines de semana de la segunda quincena del mes de septiembre y primera de octubre: Pregón y proclamación de reinas, excursión al santuario de Lluc, campeonatos sociles, misa aragonesa el día 12 de octubre, comida de hermandad y festival de folclore. Los aragoneses y sus descendientes que viven en Palma dejan constancia de su presencia, con motivo de las Fiestas del Pilar 2008, en el monasterio de Lluc.

## LAS CASAS DE ARAGÓN DE BUENOS AIRES, LA PLATA, CHILE, MENDOZA Y ROSARIO VISITARON LA EXPO INTERNACIONAL ZARAGOZA 2008

Aprovechando la venida a Zaragoza para visitar la EXPO 2008, dentro del programa promovido por el Gobierno de Aragón para las Casas y Centros de Aragón, las Casas de Buenos Aires, La Plata, Chile, Mendoza y Rosario participaron en un programa especial que les llevó a distintos lugares de la Comunidad Autónoma. Las visitas al palacio de La Aljafería La Seo y El Pilarse completaron con diversos recorridos turísticos por Zaragoza,

Las distintas representaciones, durante su estancia en Zaragoza tuvie-



Círculo Aragonés de Buenos Aires en Tarazona.



Grupo de jóvenes de Mendoza y directivos de las dos Casas en la Casa de Aragón de Madrid.

ron ocasión de visitar la sede del Gobierno de Aragón y departir con el vicepresidente José Angel Biel.

Especial relevancia tuvieron los viajes programados a Tarazona y monasterio de Veruela donde conocieron la singularidad de esta importante comarca, su historia, cultura y tradiciones sus más importantes proyectos, así como su gastronomía y vinos de la denominación de origen del Campo de Borja.

La expedición más numerosa fue la de la Casa de Aragón de Mendoza que en número de 50 asistieron a los distintos actos programados. En es-

ta expedición participaron diez jóvenes del grupo de folclore de la entidad que realizó diversas exhibiciones de los folclores argentino y aragonés. Igualmente este grupo de jóvenes, aprovechando su estancia en España tuvo ocasión de visitar Madrid, Castellón, Valencia y Barcelona donde fueron recibidos por los presidentes de las respectivas Casas de Aragón en esas ciudades.

Durante su estancia en Aragón una buena parte de los representantes en el programa realizaron visitas a los lugares de origen de sus antepasados.



Representantes de la Casa de Aragón de Mendoza y el Centro Aragonés de Rosario visitan Tarazona.

## II JORNADAS DE FORMACIÓN PARA DIRECTIVOS DE LAS CASAS DE ARAGÓN



Representantes de las Casas y Centros de Aragón se reunieron los días 8 y 15 de diciembre en Madrid y Valencia para participar en las II Jornadas de Formación para directivos de Casa y Centros organizadas por la Secretaría General Técnica de la Vicepresidencia del Gobierno de Aragón.

A la reunión celebrada en la Casa de Aragón de Madrid asistieron dos representantes de cada una de las Casas: Alcalá de Henares, Tres Cantos, La Rio-

ja, Valladolid, San Sebastián, Bilbao, Vitoria, La Coruña, Sevilla, Fuengirola y Madrid.

En la que se celebró en el Centro Aragonés de Valencia participaron representantes de las Casas de Benicarló, Alquerías (Castellón), Elche, Albacete, Sagunto, Castellón, Puerto de Sagunto Rincón de Ademuz y Valencia.

Estas reuniones completan el calendario de las Jornadas de Formación del año 2008 ya que los días

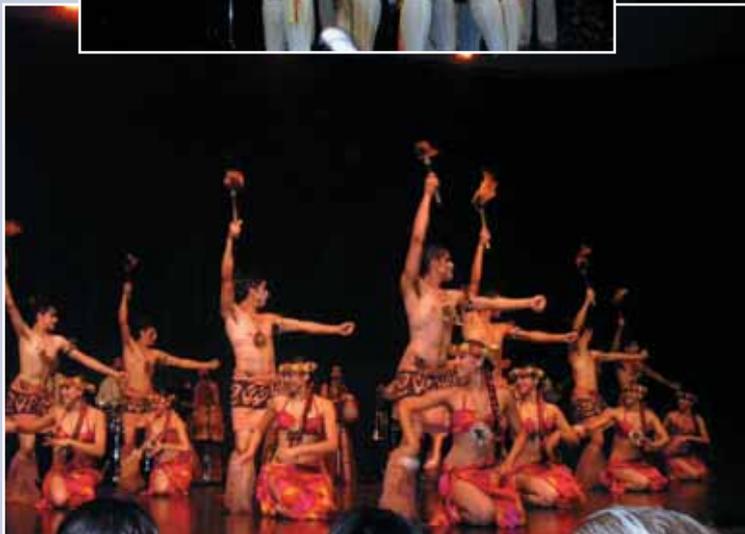
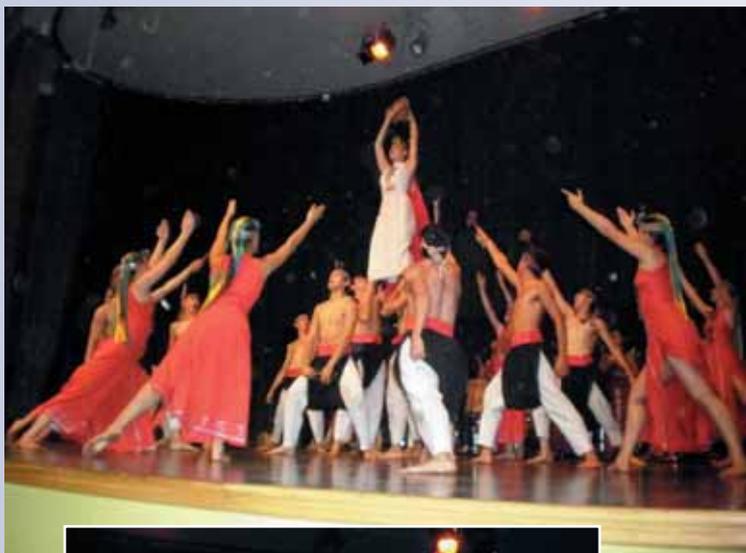
7 y 23 de junio se habían celebrado sendas reuniones en Barcelona y Zaragoza para las Casas de Aragón de Cataluña y Baleares y de América.

En todas estas reuniones se trataron diversos aspectos del funcionamiento de las Casas y Centros y asuntos relacionados con la tramitación administrativa y justificación de subvenciones.



## VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE CASA DE ARAGÓN EN LA RIOJA

Nuevo éxito en la celebración del VIII Festival de Folclore en Logroño que un año más organizó la Casa de Aragón en la Rioja. La gran asistencia de público en todas las actuaciones celebradas en la capital riojana atestigua el buen hacer de los organizadores, así como la presencia de importantes formaciones del folclore internacional.



## FIESTAS DEL PILAR EN CASTELLÓN



Magnífico aspecto del Teatro Principal de Castellón en la celebración del Festival de folclore de las Fiestas del Pilar 2008, organizado por el Centro Aragonés de Castellón.

## FIESTAS DEL PILAR EN LA AGRUPACIÓN ARAGONESA DE VENEZUELA



Los aragoneses y sus descendientes que viven en Venezuela organizaron el programa especial Fiestas del Pilar 2008 que fue, de nuevo, una buena ocasión para el reencuentro y la celebración. Aspecto de la iglesia de Caracas con motivo de la misa del Pilar.

## CÉSAR ALIERTA VISITÓ CHILE

La Colectividad Aragonesa de Chile entregó la medalla de oro de la entidad a D. César Alierta, presidente de Telefónica. Los aragoneses y sus descendientes que viven en Chile reconocen con esta medalla la importante labor de un aragonés al frente de una empresa de prestigio. La entrega de la medalla se realizó en el transcurso de una cena ofrecida en el Círculo Español. El grupo de folclore de la Colectividad Aragonesa brindó una actuación al homenajeado y asistentes al acto. D. César Alierta agradeció el reconocimiento y animó a los socios de la entidad para que continúen en la importante labor de difusión de Aragón en Chile.



## REHABILITACIÓN DEL BAR-RESTAURANTE DE LA ASOCIACIÓN "AMIGOS DE ARAGÓN" DE BRUSELAS



Con motivo de las Fiestas del Pilar 2008, la Asociación de Amigos de Aragón de Bruselas ofreció un cóctel en su sede de 73 Rue des Patriotes, para presentar las instalaciones renovadas del bar-restaurant.

Numerosos socios y simpatizantes participaron en el acto. Las obras y equipamientos se llevaron a cabo con una ayuda extraordinaria de la Vicepresidencia del Gobierno de Aragón.

## SEMANA DE LA MONTAÑA EN TRES CANTOS (MADRID)

Representantes de la Junta de la Casa de Aragón y técnicos del Ayuntamiento de Tres Cantos con Carlos Pauner asistieron a la III Semana de Montaña organizada por el Ayuntamiento, la Casa de Aragón y Club Alpino de Madrid.



## NUEVA SEDE SOCIAL DE LA COLECTIVIDAD ARAGONESA DE CHILE

Atendiendo la ilusión y las intensas gestiones realizadas por la Colectividad aragonesa de Chile, el Gobierno de Aragón, a propuesta de su Vicepresidente, ha adquirido un inmueble en Santiago de Chile, ubicado en la calle Canciller Dellfus, número 1550, para destinarlo a sede social de la Colectividad. El edificio, de planta baja y una superficie edificada de 219 m<sup>2</sup>, se emplaza en una zona residencial en la comuna de las Condes.

El Gobierno de Aragón ha concedido el usufructo de dicho inmueble por un



plazo inicial de quince años, prorrogable, a la Colectividad aragonesa con la finalidad de que destine el edificio a actividades de tipo social, cultural, artístico y deportivo. Se prevé también que desde allí el Gobierno de Aragón desarrolle actividades de fomento de las relaciones comerciales y del turismo.

Tras la realización de las obras de acondicionamiento necesarias, la nueva sede ha de permitir a la Colectividad aragonesa un impulso a sus actividades de todo tipo, lo que supondrá un incremento de su presencia en Chile y una mejor atención a sus asociados.

- **Miguel HERMOSO CUESTA**, *Lucas Jordán y la corte de Madrid*, colección Monografías de Arte CAI, Caja de Ahorros de la Inmaculada (CAI), 2008, 318 p, il, 24,5 x 30,5 cms.



Estudio sobre el pintor napolitano Lucas Jordán, o el “fa presto”, que se centra en los diez años que pasó en Madrid, de 1692 a 1702, a requerimiento del rey Carlos II. La biografía de quien en su época representó la vanguardia artística, y el análisis de su estilo pictórico, se abren paso en este voluminoso libro con el que Caja Inmaculada inicia su colección Monografías de Arte.

- **Jesús-Pedro LORENTE**, *El escultor Ángel Orensanz*, Aqua, 2008, p, il, 24 x 34 cms.



Con este libro se quiere rendir homenaje al artista aragonés Ángel Orensanz. A través de sus páginas se puede admirar su obra artística, tanto su escultura monumental como demás manifestaciones de arte público, eje fundamental de esta publicación.

- **Joan SUREDA** (coordinador), *Goya e Italia. Estudios y ensayos. Volumen II*, Gobierno de Aragón (Departamento de Educación, Cultura y Deporte), Fundación Goya en Aragón, Turner, 2008, 373 p, il, 24,5 x 31 cms.



Incluye esta segunda parte del catálogo Goya e Italia los estudios críticos de las obras presentes en la exposición y dieciocho ensayos sobre la figura de Francisco de Goya y el arte y el pensamiento del siglo XVIII europeo. Profesores universitarios y conservadores de museos renuevan las líneas de investigación, y consecuentemente el conocimiento que hasta ahora se tenía de los procesos de aprendizaje, formación y desarrollo creativo de uno de los principales forjadores de la modernidad.

- *El cuaderno italiano. 1770-1786. Los orígenes del arte de Goya*, Gobierno de Aragón (Departamento de Educación, Cultura y Deporte), Fundación Goya en Aragón, 2008, 70 p, il, 13,3 x 19,4 cms.



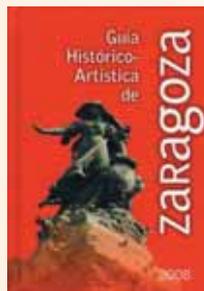
Con motivo de la exposición Goya en Italia (Museo de Zaragoza, del 18 de mayo al 15 de septiembre de 2008), organizada por la Fundación Goya en Aragón con la colaboración del Gobierno de Aragón, se publica una nueva edición del facsímil *El cuaderno italiano* (ed. Museo del Prado, 1994), cuaderno de apuntes en el que Francisco de Goya, entre 1770 y 1786, fue registrando toda una serie de acontecimientos relacionados con su vida personal y profesional. Se acompaña de un segundo volumen con estudios de Manuela B. Mena Marqués y Jesús Urrea.

- **Fernando MARTÍNEZ DE BAÑOS CARRILLO y Pedro PÉREZ ESTEBAN**, *Vestigios de la Guerra Civil en Aragón (Zaragoza)*, Amarga Memoria, Gobierno de Aragón (Departamento de Educación, Cultura y Deporte), 2008, 197 p, il, 25 x 25,4 cms.



Con este libro se trata de dar a conocer los restos militares que se conservan todavía en las tierras y campos de Aragón. Dónde se encuentran, en qué estado se encuentran, cómo se puede acceder a ellos, y contar de manera simbólica y escueta lo que allí pasó o qué hecho bélico significativo se produjo.

- **Guillermo FATÁS** (director), *Guía Histórico-Artística de Zaragoza*, Institución Fernando el Católico, Ayuntamiento de Zaragoza, 2008, 892 p, il, 14,8 x 20,9 cms.



En 1982 se editó por primera vez esta guía de Zaragoza y diez años después, en 1991, veía la luz una segunda edición. Ahora vuelve a editarse esta guía, que es ya su cuarta edición, revisada y ampliada, reflejando los cambios que ha experimentado la ciudad en los últimos casi veinte años.

- **Pedro RÚJULA** (coordinador), *Memorias del Mariscal Suchet sobre sus campañas en España. Atlas*, Institución Fernando el Católico, 2008, 7+16 p, il, 24 x 34,7 cms.



Edición facsímil de los mapas que formaban el *Atlas* que acompañaba a las memorias del Mariscal Suchet, duque de la Albufera, sobre sus campañas en España durante la Guerra de la Independencia. Los planos fueron elaborados por el propio Suchet y fueron

editados tras su muerte en dos ocasiones: en 1828 y 1834. La de ahora está basada en esa última edición.

- **Alberto GIL NOVALES**, *El Alto Aragón en la guerra de la Independencia. De Lastanosa a Félix de Azara*, colección Estudios Altoaragoneses (57), Instituto de Estudios Altoaragoneses, 2008, 194 p, il, 17 x 24 cms.



La ocupación francesa, la administración de Aragón por el mariscal Suchet y el fenómeno de la guerrilla en la lucha contra el francés son algunos de los aspectos en los que se centra este estudio de A. Gil sobre la guerra de la Independencia en el Alto Aragón. Localidades como Monzón y San Juan de la Peña, hechos como el asesinato del Alcalde de Monzón o el enfrentamiento en Sarsamarcuello, y personajes como Renovales, Sarasa, Brandt, los voluntarios de la Canal de Berdún o los guerrilleros roncaleses, son algunos de los protagonistas de la resistencia altoaragonesa.

Localidades como Monzón y San Juan de la Peña, hechos como el asesinato del Alcalde de Monzón o el enfrentamiento en Sarsamarcuello, y personajes como Renovales, Sarasa, Brandt, los voluntarios de la Canal de Berdún o los guerrilleros roncaleses, son algunos de los protagonistas de la resistencia altoaragonesa.

- **Adolfo BURRIEL y Juan CARRETE PARRONDO**, *En torno a Goya*, colección Música y Patrimonio (2), Prames, 2008, 88 p, il, 14 x 13,5 cms.



Con este libro disco se resaltan y recuperan textos de especialistas sobre la figura de Goya, y formas musicales que tuvieron su razón alrededor de la obra del genial artista,

o que surgieron al calor de su recuerdo y visiones. J. Carrete Parrondo es el encargado de dar una visión, profunda y documentada de los *Grabados*

y los *Caprichos*. La música corre a cargo de La Camareta del Prado, Ana Carpintero, Mauricio Villavecchia Quartet y Luis Eduardo Aute.

- **Evaristo SOLSONA, José Luis MELERO RIVAS y Jesús RUBIO JIMÉNEZ**, *La jota, ayer y hoy 3*, colección Aragón LCD (42), Prames, 2008, 94 p, il, 14 x 13,5 cms.



Tercera entrega de *La jota, ayer y hoy*, una trilogía que supone “un incuestionable antes y después para la recuperación y evolución de la jota”. Los estudios que contiene este número se

centran en la ronda y en el baile. La música se basa en tonadas tradicionales cuyas variaciones han elaborado A. Gambino, S. Aso y J. Almarza.

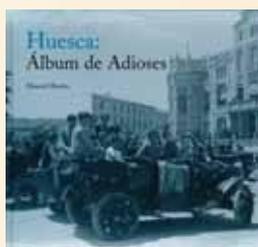
- **Javier AGUIRRE SANTOS** (coordinador), *José Antonio Labordeta. Creación, compromiso, memoria*, colección Los sueños (3), Rolde de Estudios Aragoneses, Fundación Autor (SGAE), 2008, 399 p, il, 20,5 x 29,8 cms.



Aproximación a la vida y la obra de José Antonio Labordeta. Los estudios, colaboraciones de artistas plásticos, dibujantes, poetas, escritores, investigadores... configuran una hermosa muestra de agradecimiento a alguien que ha sabido sintetizar el trabajo

por Aragón con un sentimiento universal, apasionado y razonado de libertad y justicia. El libro contiene abundante material fotográfico e incluye el CD *Cantar i Callar*.

- **Manuel BENITO**, *Huesca. Álbum de adioses*, Sariñena Editorial, 2008, 163 p, il, 27,5 x 25,7 cms.



A través de una recopilación de fotografías de finales del s. XIX y principios del s. XX, el autor repasa la “vieja” Huesca y nos habla de lugares y costumbres ya desaparecidas, de los fíelatos, las ferias, las fuentes, las calles y plazas, de personajes conocidos o de otros ciudadanos más modestos. Los textos y las fotos forman este Álbum de adioses.

Los textos y las fotos forman este Álbum de adioses.

# agenda

## ENERO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- Casa de Aragón en Albacete  
**Festividad de los Reyes Mayos: Actuación en el Centro de válidos de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha de Albacete. Celebración de San Valero. Asistencia oficial a los actos de la festividad de San Julián de la casa de cuenca en Albacete.**
- Centro Aragonés de Barcelona  
**Campeonato de Guiñote "Peña Turolese" X Trofeo Campanico 2009. Aniversario "Peña el Cachirulo". Concierto de música Folk, por el grupo Chundarata del Centro. Presentación libro. Excursión a Zaragoza. Entrega Manto para Ntra. Sra. del Pilar. Concierto de piano por los alumnos del "Conservatori del Liceu".**
- Centro Aragonés de Benicarló  
**Festividad de los Reyes Magos de Oriente**
- Centro Aragonés en Cantabria  
**Asamblea General Ordinaria. Conmemoración de la Fiesta de San Valero.**
- Centro Aragonés de Castellón  
**Colaboración en la Presentación Oficial Gaiata 18. Cena homenaje a los socios de más de 25 años. Nombramiento de Presidente Honorífico a D. Ángel Castillo.**
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés  
**Cena Homenaje al Grupo de Tambores. Participación en la Fiesta dels Tres Tombs de Cerdanyola Audiovisual de la Exposición de Manualidades. Participación en la Fiesta dels Tres Tombs de Ripollet. Inauguración X Aniversario Casa de Aragón. Exposición Fotográfica "10 años de Actividades". Cena. Asamblea Anual de Socios**
- Asociación San Valero Casa de Aragón de Guipúzcoa  
**San Valero, patrono de Zaragoza así como de nuestra Asociación, con misa aragonesa y comida de hermandad con el clásico roscón de San Valero y rondalla con jotereros.**
- Casa de Aragón del Henares  
**Fiesta infantil de Reyes. Celebración de San Valero.**

- Casa de Aragón en La Coruña  
**Calendario semanal de actividades: Lunes: Rondalla y Coro; Martes: Bolillos; Miércoles: Manualidades e Inglés; Jueves: Tai-chí; Sábado: Clases de baile de jota. Festival infantil, villancicos, cuentos navideños, visita del Rey Melchor con reparto de juguetes a los hijos y nietos de los socios. Celebración de San Valero.**
- Casa de Aragón en La Rioja  
**A lo largo de todo el año: Actuaciones del Grupo Folclórico; Convivencia con las Casas Regionales; Campeonatos con otros Centros: Colaboración con la Asociación Española contra el cáncer; Intercambio Juvenil con otras Casas de Aragón; Exposiciones y cursos; Clases de jota (baile, canto y rondalla) para niños; Excursiones a la provincia de Teruel; Edición trimestral de la Revista "La Purna" Celebración Reyes Magos. Cena de San Valero.**
- Casa de Aragón en Madrid  
**Fiesta infantil esperando la llegada de uno de SS. MM. los Reyes de Oriente. Conferencia de D. Rafael García Herranz (Papas aragoneses.) Exposición de pinturas de un socio de la Casa de Aragón de Tres Cantos. Actuación folklórica del grupo extremeño "Aires de la Serena." Festividad de San Valero. Pregón a cargo de Juan José Cantalapiedra. Degustación del típico roscón y pin-celada jotera.**
- Unión Aragonesa del Mar del Plata  
**Cena celebración de San Valero.**
- Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto de Sagunto  
**Participación en la cabalgata de Reyes.**
- Centro Aragonés "El Cachirulo" de Reus  
**A lo largo del año se realizan actividades fijas: encajes de bolillo, gimnasia, canto coral, pintura, teatro, ganchillo, canto de jota, baila y rondalla, bailes de salón. Actuación en la iglesia de San Juan de nuestra coral. Visita de los Reyes Magos. Celebración de San Valero.**
- Centro Aragonés de Sabadell  
**Fiesta de los Reyes Magos. Excursión a la Matacía del Tocino en Albelda (Huesca.) Asistencia a la cena, organizada por la Agrupación Andaluza de San Sebastián de los Ballesteros en Cataluña, para recoger el "Premio San Sebastián" que esta Entidad concede, este año, a nuestro Centro por la labor cultural desempeñada en nuestra ciudad.**

- Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet  
**Participación en la Cabalgata de reyes organizada por el ayuntamiento de nuestra localidad. El rey Melchor visitará nuestra Casa para repartir regalos y caramelos a todos los niños de nuestro Centro.**
- Casa de Aragón en Sevilla  
**Celebración del Día de San Valero.**
- Agrupación Aragonesa de Venezuela  
**Programa de radio donde se divulgan las raíces de Aragón. Boletines electrónicos para la comunidad aragonesa.**

## FEBRERO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

- Casa de Aragón en Albacete  
**Reunión extraordinaria del Centro. Fiestas de los Enamorados. Fiesta de Carnaval: Participación en el desfile organizado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Albacete.**
- Centro Aragonés de Barcelona  
**Santa Águeda. Carnaval: Adultos e Infantil.**
- Centro Aragonés de Benicarló  
**Asamblea General de Socios**
- Centro Aragonés en Cantabria  
**Primera fase Campeonatos Juegos Regionales.**
- Centro Aragonés de Castellón  
**Colaboración en la Presentación Oficial Gaiata 8. Colaboración en la Proclamación de Na Violant y Damas de Compañía. Cena de San Valentín.**
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés  
**Carnaval. Participación en la Rúa del Carnaval. Cena de Carnaval. Concurso de Disfraces en la Casa de Aragón. Cena de Santa Águeda. Homenaje a la Mujer. Festival de Jota. Exposición Fotográfica IV Rally Fotográfico "José M<sup>a</sup> Praded".**
- Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil)  
**Baile de Carnaval. "Tradiciones de Aragón"**

# agenda

- Casa de Aragón del Henares **Celebración de Santa Águeda. Celebración de Carnavales.**
- Casa de Aragón en La Coruña **Asamblea general ordinaria.**
- Casa de Aragón en La Rioja **Fiesta de disfraces y baile para celebrar el Carnaval.**
- Casa de Aragón en Madrid **Exposición de pintura (acuarelas) de D<sup>a</sup> Teresa Vázquez de Prada. Conferencia de D. Bernabé Sanz Pérez: "Las especias, algo más que condimentos". Concierto Lírico en el día de San Valentín, por el Cuadro de la Casa. Fiesta de Disfraces en Carnaval. Posible actuación del Grupo de Jota en la Comunidad EN MADRID, ante la presencia de D<sup>a</sup> Esperanza Aguirre.**
- Unión Aragonesa del Mar del Plata **Cena. Agasajo a turistas y simpatizantes de la Entidad. Celebración de un nuevo cumpleaños de la ciudad de Mar del Plata.**
- Casa de Aragón de Mendoza **Inicio de las Actividades anuales en nuestra Sede. Práctica de gimnasia Tai-Chi, talleres de Porcelana en Frío, Pintura, Guiñote, Encaje a bolillo. También enseñanza en baile de Jotas, Tango y Folklore Argentino y talleres para Rondalla. Celebración Santa Águeda, desfile de modelos de Damas y Niños. Participación como escoltas en la peregrinación de la Virgen de la Carrodilla, (originaria de Estadilla-Huesca) que es la Patrona de los Viñedos en Mendoza.**
- Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto de Sagunto **Baile de San Valentín. Baile de Carnaval.**
- Centro Aragonés "El Cachirulo" de Reus **Santa Águeda. Carnaval. Calçotada.**
- Centro Aragonés de Sabadell **Asamblea General Ordinaria de Socios. Santa Águeda. Excursión Calçotada. Fiesta de Carnaval.**
- Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet **Sta. Águeda. Inauguración de la Exposición en el museo Torre Ballodivina de nuestra localidad. Participación de nuestra casa en la Gran Rua de Carnaval 2006, organizada por el Ayuntamiento, con la comparsa "Sol y Luna".**

- Casa de Aragón en Sevilla **Visita al Monasterio de San Isidoro del Campò en Santiponce.**
- Agrupación Aragonesa de Venezuela **Equipo de Nado Sincronizado Sport Center.**

MARZO						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24 31	25	26	27	28	29

- Casa de Aragón en Albacete **Ruta cicloturista BTT al Santuario de Nuestra Señora de Cortes. Excursión a Valencia para visitar el Museo de las Artes y las ciencias y el Centro Aragonés de Valencia.**
- Centro Aragonés de Barcelona **Noche de gala: Federación de Casas Regionales y Entidades Culturales de Catalunya. Calçotada. Salida cultural. Conferencia Institución Fernando el Católico.**
- Centro Aragonés de Benicarló **Excursión de socios y simpatizantes.**
- Círculo de Aragón en Buenos Aires **Proyección de DVD de temas aragoneses. Cena y show de tango. Encuentro coral. Participación en la "Verbena de otoño." Almuerzo de San Jorge.**
- Centro Aragonés en Cantabria **Finales Campeonatos Juegos Regionales.**
- Centro Aragonés de Castellón **Participación en las Fiestas de la Magdalena.**
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés **Encuentro-Butifarrada de los Grupos de Tambores de Catalunya. Calçotada.**
- Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil) **IV Muestra de la gastronomía aragonesa. Baile de disfraces. Memorial de Curitiba: "Curitiba 316 años".**
- Asociación San Valero Casa de Aragón de Guipúzcoa **Cincomarzada" con jotas y productos aragoneses. Excursión cultural al Monasterio de Veruela y entorno.**
- Casa de Aragón del Henares **Cena de Alforja para socios y simpatizantes de la Casa de Aragón. Excursión de 4 días al Somontano de Barbastro (Huesca).**

- Casa de Aragón en La Coruña **Carnavales, fiesta de disfraces y comida de carnavales.**
- Casa de Aragón en La Rioja **Cena de la "Cincomarzada."**
- Casa de Aragón en Madrid **Exposición de pintura. Presentación del libro "Memoria de un montañés" Conferencia: "Vida tradicional en la comarca del Alto Aragón." Misa Baturra y actuación del Cuadro de Jota. Programación de una excursión para los socios de la Casa.**
- Casa de Aragón de Mendoza **Participamos de la Bendición de los Frutos en el Dpto. San Rafael. Participación en la Fiesta Nacional de la Vendimia. Talleres de baile y rondalla en conjunto con los distintos Centros Aragoneses de Argentina.**
- Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto de Sagunto **Participación en los actos Falleros de Valencia y de nuestra localidad.**
- Centro Aragonés "El Cachirulo" de Reus **Viaje a Barcelona para asistir al teatro.**
- Centro Aragonés de Sabadell **Excursión, fin de semana, a Peñíscola para la celebración de los carnavales en esa ciudad. Celebración de nuestro XXIV Aniversario.**
- Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet **Cena de mujeres con motivo de la festividad del día de la Dona.**
- Casa de Aragón en Sevilla **Excursión a las Minas de Riotinto, donde viajaremos en el tren minero y visitaremos el Museo y una de las explotaciones a cielo abierto. Torneo de Guiñote de la Casa de Aragón.**
- Agrupación Aragonesa de Venezuela **Asamblea de la Agrupación aragonesa.**

ABRIL						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- Casa de Aragón en Albacete **Celebración de la Festividad de San Jorge: Misa Baturra, comida de hermandad, concursos, exposiciones, festival y teatro.**

# agenda

- Centro Aragonés de Barcelona  
**San Jorge. Presentación libro. Festival Grupo de Jota. Conferencia I.F.C.**
- Centro Aragonés de Benicarló  
**Celebración de San Jorge**
- Centro Aragonés en Cantabria  
**Conmemoración de la Festividad de San Jorge.**
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés  
**Campeonatos Sociales de Guiñote, Parchís, Dominó y Despistado. Iza-do de Banderas de Aragón y Cata-luña en el Ayuntamiento. Acto de Inicio de Fiestas. Inauguración de la Exposición Fotográfica. Baile de Fiesta. Misa Baturra en la Iglesia de Sant Martí. Comida de Hermandad. Festival Homenaje al Socio.**
- Centro Aragonés de Castellón  
**Celebración de San Jorge con dife-rentes actos.**
- Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil)  
**Día de Aragón. XIII Certamen de Jota Aragonesa. Semana de Aragón: "El Reino de Aragón".**
- Asociación San Valero Casa de Ara-gón de Guipúzcoa  
**San Jorge, con la habitual comida y grupo jotero.**
- Casa de Aragón del Henares  
**Participación en la Procesión de la Soledad en Madrid. Celebración de la Semana Cultural de San Jorge. Celebración del Día de Aragón en la Comunidad en Madrid en colabora-ción con las Casas de Aragón en Madrid y Tres Cantos. Participación en los Mayos de Montalbán (Teruel).**
- Casa de Aragón en La Coruña  
**Festividad de San Jorge, acto pro-protocolario, imposición del cachirulo de honor, y concierto de la coral polifónica "El Eco".**
- Casa de Aragón en La Rioja  
**Cena de San Jorge.**
- Casa de Aragón en Madrid  
**Concierto Lírico del día de Aragón, por el Cuadro de la Casa. Presen-tación de libro, del médico y escri-tor zaragozano D. Manuel Cortés Blanco. Celebración de San Jorge conjuntamente con Alcalá de Hena-res y Tres Cantos. Acto cultural, exposición de pintura y fotografía y festival de Jota en un Centro Cul-tural. Comida de hermandad entre las tres Casas de Aragón de la Comunidad.**
- Unión Aragonesa del Mar del Plata  
**Celebración de San Jorge.**

- Casa de Aragón de Mendoza  
**Inicio del Mes Cultural para celebrar el "Día de Aragón", conferencias sobre Aragón, sus Hombres y Muje-res Ilustres, muestras pictóricas y/o fotográficas, proyección de videos sobre la Región de Aragón (paisajes, labores, vestimentas) y otros. Finalizamos los festejos con una misa en honor al Patrón San Jorge y almuerzo (comida) conmemo-rativo con actuación de todos nues-tros grupos folklóricos.**
- Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto de Sagunto  
**Fiestas de San Jorge con diversos actos y actividades.**
- Centro Aragonés "El Cachirulo" de Reus  
**Celebración en la Semana Santa de Reus. Celebración de San Jorge. Celebración del XXXV Aniversario. Colaboración en la restauración del altar de la Virgen del Pilar de la iglesia de San Juan, con actuación del grupo de teatro y la coral del Centro.**
- Centro Aragonés de Sabadell  
**Abril cultural: Tomando como eje central la Festividad de San Jorge, pensamos dedicar un fin de de se-mana a cada una de las provincias aragonesas, (pases de videos, char-las, degustaciones típicas, etc.)**
- Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet  
**Semana Santa. Festividad de San Jorge Día de Aragón.**
- Casa de Aragón en Sevilla  
**Torneo de Guiñote de la Casa de Aragón. Convivencia en la Feria de Abril. Comida de Hermandad y celebración del Día de San Jorge.**
- Agrupación Aragonesa de Venezuela  
**Fiesta de San Jorge.**

- Centro Aragonés de Barcelona  
**Exposición de pintura "Amics de l'Art del Guinardó". Festival de fin de curso "Grupo de Danzas Lo Cierzo". Festival de fin de curso jotas, "Gru-po de adultos". Conferencia I.F.C.**
- Centro Aragonés de Benicarló  
**XXXI Reunión de Comunidades Ara-gonesas en el Exterior.**
- Círculo de Aragón en Buenos Aires  
**Tarde de juegos de cartas. Asado criollo, fiestas patria Argentina.**
- Centro Aragonés en Cantabria  
**Concentración Centros Aragone-ses del Exterior**
- Centro Aragonés de Castellón  
**Participación en las Fiestas de la Virgen de Lledó.**
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés  
**III Encuentro de Tambores. Con-centración de Casa de Aragón.**
- Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil)  
**42 Aniversario Centro Español de Paraná. "Frag Nigth", Integración de la juventud a través de los juegos de Internet. "Folclore em Dança" XX Mostra de Grupos Étnicos.**
- Asociación San Valero Casa de Ara-gón de Guipúzcoa  
**Charla dentro del marco de la Sema-na Cultural que organizamos con la Confederación de Casas Regiona-les. Participaremos en el FESTIVAL DE CASAS REGIONALES de la Pla-za de la Constitución de San Sebas-tián.**
- Casa de Aragón del Henares  
**Cena de Alforja para socios y sim-patizantes de la Casa de Aragón. Colaboración con la Cofradía de Ntra. Sra. del Val en sus celebra-ciones en honor a la Patrona de Alcalá de Henares. Participación en la Concentración de Casas y Cen-tros Aragoneses del Exterior. Col-a-boración con el Distrito I de Alcalá de Henares en las fiestas de San Isi-dro.**
- Casa de Aragón en La Coruña  
**Viaje a la provincia de Zaragoza con motivo del encuentro de Casas Regionales.**
- Casa de Aragón en La Rioja  
**Semana Cultural: Exposición foto-gráfica; Conferencia; Campeona-tos para pequeños y grandes; Misa baturra; Ronda Jotera hasta la**

## MAYO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- Casa de Aragón en Albacete  
**Actuación en Almansa en homena-je a la Virgen de Belén colaborando con la Asociación Festería Virgen del Pilar. Asistencia la XXXI Reu-nión de Comunidades Aragonesas en el Exterior.**

# agenda

- sede; vino de honor para socios, representantes de Casas regionales y autoridades; Espectáculo "XX Aniversario" en el Auditorio de La Rioja; Cena de Clausura.
- Casa de Aragón en Madrid  
**Exposición de pintura. Participación en las festividad de San Isidro. Asistencia de la Casa de Aragón a la recepción del Alcalde en los actos del Ayuntamiento. Actuación del Cuadro de Jota en el festival de la Federación de Casas Regionales de esta Comunidad, en las Vistillas. Concentración de las Casas regionales aragonesas del Exterior. Concierto Lírico en homenaje al Madrid castizo y de Verbena, por el Cuadro de la Casa. Presentación cultural.**
- Unión Aragonesa del Mar del Plata  
**Fiesta Patria Argentina. Almuerzo Feria nacional.**
- Casa de Aragón de Mendoza  
**Asamblea General Ordinaria de Nuestra Casa. Se ha programado llevar a San Rafael, y General Alvear, el espectáculo aragonés organizado por nuestra Institución como Velada de Gala de Agrupación de Entidades Españolas como final al Mes de la Hispanidad 2008, denominado "Poesía aragonesa a la jota en su esencia".**
- Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto de Sagunto  
**Ronda por las cales de nuestra localidad con motivo del día de la madres. Participación en la Concentración Anual de Casas y Centros.**
- Centro Aragonés "El Cachirulo" de Reus  
**Participación en la Concentración de los Centros Aragoneses del Exterior.**
- Centro Aragonés de Sabadell  
**Asistencia a la XXXI Reunión de las Comunidades Aragonesas del Exterior Romería a N.ª. Señora de la Salud (Sabadell.) Romería a Torreciudad y visita a las salinas de Naval.**

- Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet  
**Participación en la Reunión de Comunidades Aragonesas en el exterior.**
- Casa de Aragón en Sevilla  
**Excursión a la Sierra Norte de Sevilla: Cerro del Hierro y nacimiento del Huesna.**
- Agrupación Aragonesa de Venezuela  
**Equipo de fútbol "Agrupación Aragonesa".**

## JUNIO

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

- Asociación San Valero Casa de Aragón de Guipúzcoa  
**Programado realizar un viaje en conjunto con nuestros amigos del Centro Aragonés de Bilbao a Tarazona.**
- Casa de Aragón del Henares  
**Excursión a Aranjuez en el Tren de la Fresa. Celebración del Fin de Curso de la Escuela de Jota. Colaboración con el Distrito V de Alcalá de Henares en las fiestas de San Juan.**
- Casa de Aragón en La Coruña  
**Excursión a determinar.**
- Casa de Aragón en Madrid  
**Realización de la excursión programada. Actuación del Cuadro de Jota. Concierto Lírico por el Cuadro de la Casa con motivo del fin de curso. Fiesta infantil, despedida del curso. Conferencia. Asamblea General Ordinaria.**
- Unión Aragonesa del Mar del Plata  
**Almuerzo Feria nacional.**
- Casa de Aragón de Mendoza  
**Talleres de Gastronomía dictados por socias para el público en general. Con motivo de celebrarse en Argentina el día de la Bandera, se llevara a cabo un almuerzo criollo para todos nuestros socios, amigos y simpatizantes. Actuarán nuestros conjuntos folklóricos, la juventud hará una demostración de tango y folklore argentino y por supuesto jota aragonesa.-**
- Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto de Sagunto  
**Festival fin de curso.**
- Centro Aragonés "El Cachirulo" de Reus  
**Participación en la Fiesta Regional que organiza el Ayuntamiento. Fiesta de San Pedro.**
- Centro Aragonés de Sabadell  
**Excursión a la zona volcánica de Olot y Lago de Bañolas.**
- Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet  
**Verbena de San Juan.**
- Agrupación Aragonesa de Venezuela  
**Asamblea de Jóvenes Aragoneses.**
- Casa de Aragón en Albacete  
**Excursión a Vall d'Uxo**
- Centro Aragonés de Barcelona  
**Final Fútbol Sala, campeonato liga intercentros. Festival fin de curso "Bombos y Tambores", "Coral", "Grupo de jota". Verbena de San Juan.**
- Centro Aragonés de Benicarló  
**Final de curso alumnos de la escuela del Centro Aragonés.**
- Círculo de Aragón en Buenos Aires  
**Conferencia "Los Sitios de Zaragoza".**
- Centro Aragonés en Cantabria  
**Viaje Cultural, con visita a otro Centro Aragonés.**
- Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés  
**Excursión al Delta del Ebro.**
- Asociación de los Amigos de Aragón de Curitiba (Brasil)  
**Fiesta de San Juan 48 Festival Folclórico e de Etnias del Paraná.**

### Información Casas de Aragón

#### SERVICIO DE COMUNIDADES ARAGONESAS DEL EXTERIOR

Gobierno de Aragón

Vicepresidencia

Edificio Pignatelli, 3.ª planta, pta. 22. P.º María Agustín, 36. 50004 ZARAGOZA

Teléfonos: 976 71 49 33 y 976 71 57 21. Fax: 976 71 43 70

Correos: mafandos@aragon.es / aazanna@aragon.es / ccortes@aragon.es

Página web: www.casasdearagon.org

¿Y SI CAMBIAMOS TODOS?



CAMBIA TUS HÁBITOS PARA NO CAMBIAR EL CLIMA



**POR EJEMPLO, CON UN USO MÁS EFICIENTE DE LA ENERGÍA**

Con electrodomésticos eficientes en casa y en el trabajo, mejorando aislamientos, moderando la calefacción o el aire acondicionado, reduciendo el consumo...

Es sencillo y tu bolsillo lo notará.



# 22%

invertido en  
asistencia y sanidad

Nuestros clientes creen que los porcentajes son lo más importante. Nosotros también.

**Cuánto destinamos a las necesidades de las personas mayores. Cuánto apoyamos a las personas con pocos recursos. Cuánto protegemos el arte y la cultura. Cuánto invertimos en innovación. Cuanto tardamos en conceder un crédito**

Hay tantos intereses como personas y en CAI, todos tienen su propio porcentaje.



nuestros intereses son otros